

শোকেন শুষাধ্বদন হৃৎসরোজো হতপ্রভঃ । বিভুং তমেবানুধ্যায়মাশক্ৰোৎপ্রতিভাষিতুং ॥ ২ ॥  
 কৃচ্ছ্রেণ সংসৃত্য শুচঃ পাণিনামৃজ্য নেত্রয়োঃ । পরোক্ষেন সমুন্নদ্ধ প্রণয়োৎকণ্ঠ্যকাতরঃ ॥ ৩ ॥  
 সখ্যং মৈত্রীং সৌহৃদঞ্চ সারথ্যাदिषু সংস্মরন্ । নৃপমগ্রজমিত্যাহ বাস্পগদগদয়া গিরা ॥ ৪ ॥  
 বঞ্চিতোহং মহারাজ হরিণা বন্ধুরূপিণা । যেন মেহপহতং তেজো দেববিস্মাপনং মহৎ ॥ ৫ ॥  
 যন্ত ক্ষণ বিয়োগেন লোকোহপ্রিয়দর্শনঃ । উক্খেন রহিতোহেষ যতকঃ প্রোচ্যতে যথা ॥ ৬ ॥  
 যৎ সংশ্রাদ্ধ্রুপদগেহমুপাগতানাং রাজ্ঞাং স্বয়ম্বরমুখে স্মরতুর্মদানাং ।

শ্রীধরস্বামী ।

শোকেন হেতুনা বদনঞ্চ হৃচ্ছ তে এব সরোজে শুষান্তী বদন হৃৎসরোজে যস্য । হতা প্রভা তেজোযস্য ॥ ২ ॥  
 শুচঃ শোকাশ্রুণি যানুদ্যচ্ছন্তি তানি নেত্রয়োরেব সংসৃত্য গলিতানিচ পাণিনা আমৃজ্য । পরোক্ষেন দর্শনাগোচরেণ শ্রীকৃষ্ণেন  
 হেতুনা সমুন্নদ্ধং অধিকং যৎ প্রেমোৎকণ্ঠ্যং তেন কাতরো ব্যাকুলঃ নৃপমিত্যাহেতুত্বেরণায়ঃ ॥ ৩ ॥  
 সখ্যং হিতৈষিতাং মৈত্রীমুপকারিতাং । সৌহৃদং স্নহৎ সন্ধিতাঞ্চ । বাস্পেন কণ্ঠাবরোধাদগদগদয়া ॥ ৪ ॥  
 যেন মাং বঞ্চয়তা দেবান্ বিস্মাপয়তি যৎ ॥ ৫ ॥  
 যস্য ক্ষণবিয়োগেনেত্যাদি যচ্ছদানাং তেনাহমদ্যমুখিত ইতি সপ্তম শ্লোকস্থেন তচ্ছদেন সন্ধঃ । প্রিয়সাপ্যপ্রিয়ত্বে দৃষ্টান্তঃ ।  
 উক্খেন প্রাণেন এষ পিত্রাদিঃ ॥ ৬ ॥  
 শ্রীকৃষ্ণোপকারানুস্মরতি যৎ সংশ্রাদ্ধিতাদিশিঃ যন্ত সংশ্রাৎ বলাৎ । স্মরণে কামেন তুর্মদানামতিমত্তানাং তেজঃ প্রভাবঃ

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

শুচঃ শোকাশ্রুণি যানুদ্যচ্ছন্তি তানি নেত্রয়োরেব সংসৃত্য গলিতানিচ পাণিনা আমৃজ্য পরোক্ষেন পরোক্ষীভূতেন কৃষ্ণেন  
 হেতুনেত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥  
 প্রেম্না পরস্পরহিতৈষিত্বং সখ্যং মৈত্রীং দাস্যমিশ্রং সখ্যং । সৌহৃদং বাৎসল্যমিশ্রং সখ্যং ॥ ৪ ॥  
 বঞ্চিতস্ত্যক্তঃ যেন মাং ত্যক্তবতা মম তেজোহপহতং তেন তদন্তমেব তেজ ইতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥  
 যন্ত ক্ষণবিয়োগেনেত্যাদি যচ্ছদানাং তেনাহমদ্য মুখিত ইতি সপ্তমশ্লোকস্থেন তচ্ছদেনারয়ঃ । প্রিয়স্তাপ্যপ্রিয়ত্বে দৃষ্টান্তঃ  
 উক্খেন প্রাণেন এষ পিত্রাদিঃ ॥ ৬ ॥  
 কৃষ্ণা দ্রৌপদী অধিগতা প্রাপ্তা ॥ ৭ ॥

এবং শোকে শুষ্ক মুখ, শুষ্ক হৃদয় ও হতপ্রভ হইলেন । মনোমধ্যে সেই বিভূ শ্রীকৃষ্ণের ধ্যান করত  
 সহসা প্রতি বচন দানে সমর্থ হইলেন না ॥ ২ ॥

কিয়ৎক্ষণ পরে শোকাশ্রুত যাহা উদগত হইয়াছিল অতি কষ্টে তাহা নেত্র মধ্যে সম্বরণ করিলেন  
 এবং গলিত নয়নানু হস্ত দ্বারা মার্জন করিতে লাগিলেন । শ্রীকৃষ্ণের অদর্শন জন্য তাঁহার যে অত্যন্ত  
 প্রেমোৎকণ্ঠা হয় তন্নিবন্ধন তিনি অতিশয় কাতর হইলেন ॥ ৩ ॥

অনন্তর শ্রীকৃষ্ণের সারথ্যাদি কার্যে হিতৈষিতা, উপকারিতা এবং সৌহার্দ স্মরণ করায় যে  
 বাস্প উদগত হইল তাহাতে কণ্ঠাবরোধ হওয়াতে গদগদ বাক্যে অগ্রজ রাজাকে কহিতে লাগিলেন ॥ ৪ ॥

হে মহারাজ ! বন্ধুরূপী শ্রীকৃষ্ণ আমাকে বঞ্চনা করিয়াছেন, আমার যে মহৎ তেজঃ দেবতারও  
 বিস্ময় জনক ছিল তাঁহার বঞ্চনাতেই তাহা অপহৃত হইয়াছে ॥ ৫ ॥

হে রাজন্ ! যেমন প্রিয়তম পিত্রাদি গতপ্রাণ হইলে তাঁহাদিগকেও প্রেত বলা যায়, তদ্রূপ যাহার  
 ক্ষণকাল বিয়োগ হইলে এই লোক সকল অপ্রিয়দর্শন হয় ॥ ৬ ॥

যাহার বলে আমি ধনুগ্রহণ মাত্রে দ্রুপদ রাজার গৃহে স্বয়ম্বরে সমাগত কামোন্মত্ত নৃপতিগণের

তেজোহতং খলু ময়া নিহতশ্চ মৎস্যঃ সজ্জীকৃতেন ধনুষাধিগতাচ কৃষ্ণা ॥ ৭ ॥

যং সন্নিধাবহমুখাণ্ডবমগ্নয়েদামিদ্ৰুঞ্চ সামরগণং তরসা বিজিত্য ।

লক্ষা সভা ময়কৃতাদুতশিল্পমায়া দিগ্ভ্যোহরম্পতয়ো বলিমধ্বরে তে ॥ ৮ ॥

যত্তেজসা নৃপশিরোহস্ত্রি মহিম্মথার্থমার্য্যানুজস্তব গজায়ুতসত্ববীর্য্যঃ ।

তেনাহতাঃ প্রমথনাথমথায় ভূপা যন্মোচিতাস্তদনয়ন্ বলিমধ্বরে তে ॥ ৯ ॥

পত্ন্যাস্তবাধিমথকঃপ্তমহাভিষেক শ্লাঘিষ্ঠ চারু কবরং কিতবৈঃ সভায়াং ।

শ্রীধরস্বামী ।

হতং ধনুগ্রহণেনৈব । পশ্চাত্তদ্বনুঃ সজ্জীকৃতঞ্চ তেন মৎস্তো যন্তোপরি ভ্রমন বিদ্ধঃ । ততস্তান্ বিজিত্য দ্রৌপদী চ প্রাপ্তা ॥ ৭ ॥

উইতি বিদ্বয়ে খাণ্ডব ইদ্ৰশ্চ বনং অদাং দত্তবানস্মি । খাণ্ডবদাহে রক্ষিতেন ময়েন কৃত্য সভাচ লক্ষা অদুতশিল্পরূপা মায়া যন্তাঃ সা তে অধ্বরে রাজসূয়ে ॥ ৮ ॥

অনন্তরঃ শ্লোকো বিগীতঃ তথাপি ব্যাখ্যায়তে । নৃপশিরঃস্বস্ত্রি যন্ত তং জরাসন্ধং । তবানুজো ভীমঃ মথার্থমহন হতবান্ তন্নির্জয়ং বিনা রাজসূয়মথানুপপত্তেঃ । গজায়ুতসোব সত্বমুৎসাহশক্তিঃ বীর্য্যং বলঞ্চ যন্ত সঃ । তং হত্বা প্রমথনাথো মহা ভৈরবঃ তন্তু মথায় যে রাজানঃ তেনাহতাঃ । তে যদ্ব্যস্মান্মোচিতাঃ তত্ত্বাং তেহধ্বরে বলিমানীতবস্তুঃ ॥ ৯ ॥

যৈঃ কিতবৈঃ দুঃশাসনাদিভিঃ তব পত্ন্যাঃ কবরং বিকীৰ্য্য উন্মুচ্য স্পৃষ্টং তেষাং স্ত্রিয়ো হতেশাঃ অতএব বৈধব্যাত্

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যন্তব পত্ন্যাঃ সত্বকে তেষাং কিতবানাং স্ত্রিয়োহতেশবিমুক্তকেশা অকৃত । কীদৃশ্চাঃ কবরং বিকীৰ্য্য পশ্চাদন্যাস্তগতস্য পতিতা-

শ্রীবিদ্বনাথচক্রবর্তী ।

উ ইতি বিদ্বয়ে খাণ্ডবমিদ্ৰশ্চ বনং খাণ্ডবদাহে রক্ষিতেন ময়েন কৃত্য সভা লক্ষা । অদুতে শিল্পমায়ে যন্তাঃ সা অধ্বরে রাজসূয়ে ॥ ৮ ॥

নৃপাণাং তৎসজ্জাতীয়ানাং প্রাকৃতানাং শিরঃসু অংত্রিযন্ত তং জরাসন্ধং । তবানুজোভীমঃ মথার্থং তন্নির্জয়ং বিনা রাজসূয়মথানুপ পত্তেঃ । গজায়ুতশ্চোব সত্বং উৎসাহশক্তিঃ বীর্য্যং বলং চ যস্য সঃ । প্রমথনাথো ভৈরবস্তস্য মথায় যে রাজানঃ তেনাহতাঃ যদ্ব্যস্মান্মোচিতাঃ তত্ত্বাং তেহধ্বরে বলিং আনীতবস্তুঃ ॥ ৯ ॥

যৈঃ কিতবৈহুঃশাসনাদিভিঃ তব পত্ন্যাঃ অধিমথং রাজসূয়ে কৃতমহাভিষেকেণ প্রশস্তং কবরং বিকীৰ্য্য উন্মুচ্য স্পৃষ্টং আকৃষ্টং ।

তেজা হরণ করি, পরে সেই ধনুঃ সজ্জীকৃত করিয়া তদ্বারা ঐ স্থানে যন্তোপরি 'যে মৎস্ত ভ্রমণ করিতেছিল তাহাকে বিদ্ধ করি এবং পরিশেষে সমস্ত রাজগণকে পরাজয় করিয়া দ্রৌপদীকে প্রাপ্ত হই ॥ ৭ ॥

যাঁহার সন্নিধান মাতে আমি সহসা অমরগণের সহিত দেবরাজ ইন্দ্রকে পরাজয় করিয়া তদীয় খাণ্ডব বন অগ্নিকে প্রদান করি, যাঁহার অনুগ্রহে সেই খাণ্ডবদাহে ময় নামক দানব রক্ষিত হওয়াতে, সে আপনকার রাজসূয় যজ্ঞে অদুত শিল্পরূপ মায়াময় সভা নির্মাণ করিয়া দেয় এবং সমস্ত দিক্ হইতে নৃপতিগণ আপনাকে কর প্রদান করেন ॥ ৮ ॥

হে মহারাজ ! অযুত হস্তির তুল্য উৎসাহশক্তি এবং বল সম্পন্ন আপনকার অনুজ ভীম যাঁহার তেজো দ্বারা যজ্ঞার্থ সমস্ত নৃপতিগণের বন্দনীয় সত্ৰাট্ জরাসন্ধকে নিহত করিয়াছিলেন ঐ জরাসন্ধ মহাভৈরবের যজ্ঞ নিমিত্ত ঐ সময়ে সকল নৃপতিকে লইয়া গিয়া বদ্ধ রাখিয়াছিল । ভীম জরাসন্ধকে বধ করিয়া তাহাদিগকে মোচন করিলে তাহার। আপনকার যজ্ঞে বলি আহরণ করে ॥ ৯ ॥

অপর আপনকার পত্নী দ্রৌপদী আপনকার রাজসূয়ে মহাভিষেক নিমিত্ত যে শ্লাঘ্যতম মনোহর



স্পৃকং বিকীৰ্য্য পদয়োঃ পতিতাক্ষমুখ্য। যন্তং দ্বিয়োহকৃতহতেশবিমুক্তকেশাঃ ॥ ১০ ॥

যোনো জুগোপ বন এত্য ছরন্ত কৃচ্ছাদুর্কাসসোহরিরচিতাদযুতাগ্রভুগ্য়ঃ।

শ্রীধরস্বামী।

বিমুক্তকেশাশ্চ অকৃত চকার। কথং ভূতং কবরং অধিমথং রাজস্বয়মধিকৃত্য কলপ্তো রচিতো যোমহাভিষেকঃ তেন শ্লাঘ্যতমং। তচ্চ তচ্চ স্মরণাতদানীমেবাস্মৎ রূপমা প্রাপ্তস্ত্রীকৃষ্ণস্ত্রী নমনে পদয়োঃ পতিতানি অশ্রুণি মুখাদবস্থাঃ পত্ন্যাঃ পদশব্দস্যাপেক্ষস্তাপি পতিত শব্দস্ত্রাপেক্ষদেন সমাসোনিত্যসাপেক্ষত্বাৎ ॥ ১০ ॥

শিষ্যাণামযুতস্ত্রাগ্রে তৎপঙক্তৌ ভুঙ্ক্তে যন্তস্বাদুর্কাসসো হেতোঃ অরিণা রচিতং যৎছরন্তং কৃচ্ছং শাপলক্ষণং তস্মাৎ সকাশাৎ নোহস্মান্ বনে এত্য জুগোপ কিং কৃত্বা শাকমেবারং তস্মিন্ পাত্রে হবশিষ্টং উপযুজ্য ভুক্ত্বা যত উপযোগাৎ সলিলে বিনিমগ্নো মুনীনাং সংঘঃ ত্রিলোকীং তৃপ্তাং অমংস্ত। এবং হি ভারতে কথা। কদাচিৎ দুর্কাসসো দুর্ঘোষণেননাতিথ্যং কৃতং। তেন চ পরিতুষ্টেন বরং বৃগীষেত্বাক্তে দুর্কাসসঃ শাপাৎ পাণ্ডবা নশ্চেয়ুরিতি মনসি বিধায় দুর্ঘোষণেননোক্তং। যুধিষ্ঠিরোহস্মৎ কুলমুখ্যোহতস্তস্ত্রাপি ভবতৈবং শিষ্যায়ুত সহিতেনাতিথিনা ভাব্যং। কিন্তু দ্রৌপদী যথা ক্ষুধয়া ন সীদেৎ তথা তস্ত্রাং ভুক্তবত্যাং তদগ্হং গন্তব্যমিতি। ততশ্চ তথৈব দুর্কাসসি প্রাপ্তে পরমাদরেণ যুধিষ্ঠিরেণ মাধ্যাহ্নিকং কৃত্বা আগম্যতামিতি বিজ্ঞাপিতো মুনিসংঘোহঘমর্ষণায় জলে নিমমজ্জ। তত্র চিন্তাতুরয়া দ্রৌপদ্যা স্বতমাত্রঃ শ্রীকৃষ্ণঃ অক্লৃষ্টাং ক্লিষ্টাং হিত্বা তৎক্ষণমেব ভক্তবৎসলোনাগতঃ। তয়া চাবেদিতে বৃত্তান্তে ভগবতোক্তং হে দ্রৌপদি অহং বুভুক্ষিতোহস্মি প্রথমং মাং ভোজয়। তয়া চাতিলজ্জয়া অহো মদীয়মভাগ্যং ভাগ্যঞ্চ যতঃ ত্রৈলোক্যানাথো যজ্ঞপুরুষো ভগবান্ মদগ্হমাগতঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শ্রুতমুখ্যঃ কীদৃশং কবরং কিতবৈঃ স্পৃষ্টঃ দ্যুতসভারামাকৃষ্টমিতি যোজ্যঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী।

তেষাং দ্বিয়ো হতেশা অতএব বৈধব্যাদ্বিমুক্তকেশাশ্চ অকৃত যন্তবানুজ ইতি পূর্বশ্চৈবানুযজ্ঞঃ। কীদৃশাঃ স্মরণাৎ প্রাপ্তস্ত্রীকৃষ্ণস্ত্রী নমনে পদয়োঃ পতিতানি অশ্রুণি মুখাদবস্থাঃ। পদশব্দস্যাপেক্ষস্তাপি পতিতশব্দস্য অশ্রুপদেন সমাসো নিত্যসাপেক্ষত্বাৎ। পদয়োঃ পতিতাস্যো অশ্রুমুখীচেতি তস্ত্রা ইতি বা ॥ ১০ ॥

দুর্কাসসো হেতোররিণা রচিতং যদু রন্তং কৃচ্ছং শাপলক্ষণং তস্মাৎ সকাশানো হস্মান্ বনে এত্য জুগোপ। যঃ শিষ্যাণাং অযুতস্ত্রাগ্রে অগ্রপঙক্তৌ ভুঙ্ক্তে শাকমেবারং তস্মিন্ পাত্রে হবশিষ্টং উপযুজ্য ভুক্ত্বা যত উপযোগাৎ সলিলে বিনিমগ্নো মুনীনাং সংঘস্ত্রিলোকীং তৃপ্তামমংস্ত। এবং হি ভারতে কথা। কদাচিদুর্কাসসো দুর্ঘোষণেননাতিথ্যং কৃতং তে নচ পরিতুষ্টেন বরং বৃগীষেত্বাক্তে দুর্কাসসঃ শাপাৎ পাণ্ডবা নশ্চেয়ুরিতি মনসি বিধায় দুর্ঘোষণেননোক্তং যুধিষ্ঠিরোহস্মৎ কুলমুখ্যঃ অতস্তস্ত্রাপি ভবতৈবং শিষ্যায়ুত সহিতেনাতিথিনা ভবিতব্যং কিন্তু দ্রৌপদী যথা ক্ষুধয়া ন সীদেৎ তথা তস্ত্রাং ভুক্তবত্যাং তদগ্হং গন্তব্যমিতি ততশ্চ তথৈব দুর্কাসসি প্রাপ্তে পরমাদরেণ যুধিষ্ঠিরেণ মাধ্যাহ্নিকং কৃত্বা আগম্যতামিতি বিজ্ঞাপিতো মুনিসংঘোহঘমর্ষণায় জলে নিমমজ্জ। তত্র চিন্তাতুরয়া দ্রৌপদ্যা স্বতমাত্রঃ শ্রীকৃষ্ণঃ অক্লৃষ্টাং ক্লিষ্টাং হিত্বা তৎক্ষণ এব ভক্তবৎসল আগতঃ তয়া চাবেদিতে বৃত্তান্তে ভগবতোক্তং দ্রৌপদ্যহং বুভুক্ষিতোহস্মি প্রথমং মাং ভোজয় তয়া চাতি লজ্জয়োক্তং। অহো মদীয়মভাগ্যং ভাগ্যং চ যত ত্রৈলোক্যানাথো যজ্ঞপুরুষো মদগ্হমাগতো ভোজনং প্রার্থয়তীতি মনসি বিধায়োক্তং। স্বামিন্ মদ্বোজন পর্যন্তমক্ষয়মন্নং স্ত্রীদন্ত স্থালাং ময়্যচ সর্বান্ ভোজয়িত্বা ভুক্তমতো নাস্ত্যন্নমিতি অশ্রুপাতং চকার। তথাপ্যতি-

কররী বন্ধন করেন, দুঃশাসনাদি যে সকল ধূর্ত ব্যক্তি সভার মধ্যে যখন তাঁহার সেই কবরীবন্ধন উন্মোচন করিয়া আকর্ষণ করে, তখন তিনি শ্রীকৃষ্ণের স্মরণ করিয়াছিলেন, তাহাতে ঐ ভগবান্ আমাদের প্রতি কৃপা করিয়া আগমন করিলে দ্রৌপদী অশ্রু মোচন করিতে করিতে তাঁহার চরণে প্রণাম করিয়াছিলেন, পরে ঐ ধূর্তদিগের স্ত্রী গণকে যিনি বিধবা এবং বিমুক্তকেশা করিয়াছিলেন ॥ ১০ ॥

আর যে দুর্কাসা মুনি অযুত শিষ্যের অগ্রে তাঁহাদের সহিত এক পঙক্তিতে বসিয়া ভোজন

শাকামশিষ্টমুপযুজ্য যতদ্বিলোকীং তৃপ্তামমংস্ত সলিলে বিনিময়সংঘঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ভোজনং প্রার্থয়তীতি মনসি বিধায়োক্তং । স্বামিন্ মন্তোজনপর্যন্তমক্ষয়মন্নং সূর্য্যদন্তস্থাল্যাং ময়াচ সর্দান্ সংভোজ্য ভুতং । অতো নাস্ত্যন্নমিত্যশ্রপাতং চকার । তথাপ্যতি নির্বন্ধেন স্থালীমানায্য তৎকণ্ঠলগ্নং কিঞ্চিচ্ছাকান্নং প্রাশোক্তং । ভোক্তুং মুনিসংঘমাহ্বয়েতি । অথ ভীমঞ্চ প্রহিতবান্ ভীমেন গম্বোক্তঃ স্বামিন্ ভোজনার্থমাগম্যতাং কথং বিলম্বঃ ক্রিয়তে । সচ তাবতাহতিতৃপ্তঃ বৃথা পাকভয়েন প্রপলায্য গত ইতি ॥ ১১ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

নির্বন্ধেন পাকস্থালীমানায্য তৎকণ্ঠলগ্নং শাকান্নং প্রাশোক্তং ভোক্তুং মুনিসংঘমাহ্বয়েতি । অথ ভীমঞ্চ প্রহিতবান্ ভীমেন গম্বোক্তঃ স্বামিন্ ভোজনার্থমাগম্যতাং কথং বিলম্বঃ ক্রিয়তে । সচ তাবতা অতিতৃপ্তঃ বৃথাপাকভয়াৎ পলায়িত ইতি ॥ ১১ ॥

করিতেন, আমাদের শত্রু দুর্ঘ্যোধন তাঁহার দুঃখ শাপে আমাদেরকে নিষ্ফেপ করিতে ইচ্ছা করিয়া ছিল, তাহাতে যিনি বনে গমন করিয়া ঐ ঋষির শাপরূপ মহা বিপদ হইতে আমাদের পরিত্রাণ করিয়াছিলেন অর্থাৎ যিনি আসিয়া আমাদের ভোজন পাত্র সংলগ্ন অবশিষ্ট যৎ কিঞ্চিৎ শাকাম্ন মাত্র স্বয়ং ভোজন করিয়াছিলেন তাহাতেই মাধ্যাহ্নিক ক্রিয়ার্থ জলমগ্ন ঋষিসম্মত ত্রিলোকীকে পরিতৃপ্ত বোধ করিয়া পলায়ন পরায়ণ হয়েন ॥ ০ ॥

এই বিষয়ের ইতিহাস ভারতে বর্ণিত আছে যথা । দুর্ঘ্যোধন কোন এক দিবস দুর্ভাসা মুনির আতিথ্য করিয়াছিল তাহাতে ঐ মুনি পরিতুষ্ট হইয়া বর দিতে উদ্যত হইলে সে মনে করিল এই ঋষি অতিশয় ক্রোধী, ইনি শাপ দিলে পাণ্ডবেরা অবশ্যই নষ্ট হইবে । মনোমধ্যে এই রূপ স্থির করিয়া মুনিকে প্রার্থনা করিল, হে মুনিসত্তম ! আমার অন্য কোন বরে প্রয়োজন নাই যুধিষ্ঠির আমাদের কুলের মুখ্য অতএব আপনি এই রূপে অযুত শিষ্য সঙ্গে লইয়া তাঁহার বাসস্থানে অতিথি হইবেন, কিন্তু দ্রৌপদী যেন ক্ষুধায় অবসন্ন না হন অর্থাৎ তিনি ভোজন করিলে যুধিষ্ঠিরের গৃহে গমন করিবেন । দুর্ভাসা দুর্ঘ্যোধনের প্রার্থনাক্রমে এক দিন সেই রূপ যুধিষ্ঠিরের বাটীতে গিয়া উপস্থিত হইলেন, যুধিষ্ঠির দুর্ভাসা আসিয়াছেন দেখিয়া পরমাদরে কহিলেন প্রভো ! আপনি শিষ্যে মাধ্যাহ্নিক কৃত্য করিয়া আগমন করুন, তাঁহার এই রূপ প্রার্থনায় মুনিসংঘ স্নানাদি জন্ত জলে গিয়া মজ্জন করিলেন । দ্রৌপদী ভোজনান্তে ঐ সমস্ত ঋষিগণকে উপস্থিত দেখিয়া চিন্তায় অতিশয় কাতরা হওত শ্রীকৃষ্ণকে স্মরণ করেন, অন্তর্যামি ভগবান্ তাঁহার স্মরণ মাত্রে ক্রোড়স্থা রুক্ষিণীকে পরিত্যাগপূর্ব্বক ভক্তবাৎসল্য প্রযুক্ত দ্রৌপদী সন্নিধানে আসিয়া উপস্থিত হইলেন, দ্রৌপদী তাঁহার দর্শন পাইয়া কাতর বচনে সমুদায় বৃত্তান্ত নিবেদন করিলে, ভগবান্ কহিলেন আমিও অতিশয় ক্ষুধিত আছি, প্রথমে আমাকে কিঞ্চিৎ ভোজন করাও । শ্রীকৃষ্ণের এই বাক্য শ্রবণ করিয়া দ্রৌপদী অতিশয় লজ্জিতা হইলেন এবং মনে মনে কহিতে লাগিলেন অহো ! আমার কি অভাগ্য এবং ভাগ্য ! যে হেতু ভগবান্ ত্রৈলোক্যনাথ যজ্ঞপুরুষ আমার গৃহে আগমন করিয়া ভোজন প্রার্থনা করিলেন । অনন্তর তাঁহাকে সম্বোধন পূর্ব্বক কহিলেন, ভোঃ স্বামিন্ ! আমি সূর্য্য স্থানে যে স্থালী প্রাপ্ত হইয়াছি তাহাতে যাবৎ আমার ভোজন না হয় তাবৎ পর্য্যন্তই তাহাতে অক্ষয়্য অন্ন থাকে কিন্তু আমি ভোজন করিলে পর আর কিছুই থাকে

যত্তেজসাথ ভগবান্ যুধি শূলপাণি বিশ্বাপিতঃ সগিরিজোহস্ত্রমদাম্বিজং মে।

অন্তেপি চাহমমুনৈব কলেবরেণ প্রাপ্তো মহেন্দ্রভবনে মহদাসনার্দ্ধং ॥ ১২ ॥

তত্রৈব মে বিহরতো ভুজদণ্ডযুগ্মং গাণ্ডীব লক্ষণমরতিবধায় দেবাঃ।

সেন্দ্রাঃ স্রিতা যদনুভাবিতমাজমীঢ় তেনাহমদ্য মুষিতঃ পুরুষেণ ভূম্না ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

গিরিজা সহিতো বিশ্বাপিতঃ সন্ নিজং পাশুপতমস্ত্রং অদাৎ। অন্তেপি লোকপালা নিজাস্ত্রাণি দহুঃ। অন্যদপ্যা  
শর্যামাহ অমুনৈবেতি মহত ইন্দ্রস্যাসনার্দ্ধং ॥ ১২ ॥

তত্রৈব স্বর্গে ক্রীড়তঃ গাণ্ডীবং লক্ষণং চিহ্নং যস্ত তৎ। অরাতয়ো নিবাতকবচাদয়ো দৈত্যাস্তেবাং বধার্থমাস্রিত  
বস্ত্রঃ। যেনানুভাবিতং প্রভাবযুক্তং কৃতং। হে আজমীঢ় যুধিষ্ঠির। তেন মুষিতো বহ্নিতোহস্মি কথং ভূম্না নিজমহিমা  
বহ্নানেন ॥ ১৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যত্তেজসেতি পূর্ববল্লৌকিকলীলাময়স্বেনৈব ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী।

গিরিজয়া দুর্গয়া সহিতঃ বিশ্বাপিতঃ সন্ নিজং পাশুপতমস্ত্রং অন্তেপি লোকপালাঃ নিজাস্ত্রাণ্যহুঃ মহত ইন্দ্রস্ত্র আসনার্দ্ধং ॥ ১২  
অরাতয়ো নিবাতকবচাদয়ো দৈত্যাস্তেবাং বধায় যেন কৃষ্ণেন অনুভাবিতং প্রভাবযুক্তং কৃতং। ভূম্না অতিশয়েনাহং মুষিত-  
স্ত্রাত্তঃ ॥ ১৩ ॥

না, সম্প্রতি আমি সকলকে ভোজন করাইয়া স্বয়ং ভোজন করিয়াছি, এখন আর কিছুমাত্র অন্ন নাই, ইহা বলিয়া অশ্রু বিসর্জন করিতে লাগিলেন। ভগবান্ তথাপি অতিশয় নির্বন্ধ সহকারে পুনঃ পুনঃ কহিয়া পাকস্থালী আনয়ন করাইলেন এবং দ্রোপদী পাকপাত্র আনিয়া সম্মুখে ধারণ করিলে স্থালীর কণ্ঠলগ্ন যে কিঞ্চিৎ শাকাম প্রাপ্ত হইলেন তাহা ভক্ষণ করিয়া কহিলেন এখন মুনি সকলকে ভোজনার্থ আহ্বান কর। অনন্তর তাঁহাদিগকে ডাকিবার নিমিত্ত ভীমকে পাঠাইয়াদিলেন। ভীম সরোবর সম্মিধানে গমন করিয়া দুর্বাসা মুনিকে সম্বোধন পূর্বক কহিলেন, প্রভো! ভোজনার্থ আগমন করুন, বিলম্ব করিতেছেন কেন? ভগবান্ যে শাকাম ভোজন করিয়া আপনাকে তৃপ্ত করিয়া মানিয়াছিলেন তাহাতেই ত্রিলোকের তৃপ্তি জন্মিয়াছিল, সুতরাং দুর্বাসা এবং তাঁহার শিষ্যদিগেরও ক্ষুধা নিবৃত্তি হইয়াছিল, তাঁহারা মনে করিলেন আমাদের ক্ষুধা নাই কিছুই আহার করিতে পারিব না, অন্নাদি বৃথা পাক করান হইল, রাজা যুধিষ্ঠির কি মনে করিবেন এই ভাবিয়া সকলেই পলায়ন পরায়ণ হইলেন ॥ ১১ ॥

হে রাজন্! যাঁহার প্রভাবে আমি যুদ্ধেতে গিরিজার সহিত গিরিশকে বিশ্বাসস্থিত করি, তাহাতে ভগবান্ মহেশ প্রসন্ন হইয়া আমাকে আপনার পাশুপত অস্ত্র প্রদান করেন এবং অন্যান্য লোকপালের স্ব স্ব শস্ত্র দেন। অপর যাঁহার প্রভাবে আমি এই শরীরেই মহেন্দ্রভবনে গমন করিয়া ইন্দ্রের অর্দ্ধাসন প্রাপ্ত হইয়াছি ॥ ১২ ॥

যিনি আমার ভুজদ্বয়কে বিশেষ প্রভাব যুক্ত করিয়া দিয়াছিলেন, তাহাতে আমি ঐ সময়ে স্বর্গে বিহার করিয়া বেড়াইলে ইন্দ্রের সহিত দেবগণ নিবাত কবচাদি দানব বধ জন্য আমার গাণ্ডীব চিহ্নাঙ্কিত বাহুদ্বয় আশ্রয় করিয়াছিলেন। হে মহারাজ! সেই পুরুষ এক্ষণে স্বীয় মহিমায় অবস্থান করিয়া আমাকে বঞ্চনা করিয়াছেন ॥ ১৩ ॥



যদ্বাক্ষবঃ কুরুবলাক্ৰিমনস্তপারমেকো রথেন ততরেহহমতর্ষ্য সত্বং ।

প্রত্যাহতং পুরুষধনঞ্চ ময়া পরেবাং তেজস্পদং মণিময়ঞ্চ হতং শিরোভ্যঃ ॥ ১৪ ॥

যো ভীষ্ম কর্ণগুরু শল্য চমূষদভ্র রাজন্যবর্ষ্য রথমণ্ডলমণ্ডিতাস্ত্ৰ ।

অগ্রেচরো মম বিভো রথযুথপানামায়ুর্মনাংসি চ দৃশা সহ ওজ আচ্ছৎ ॥ ১৫ ॥

যদোঃষু মা প্রণিহিতং গুরুভীষ্ম কর্ণ নপ্তৃ ত্রিগর্ত শলসৈন্ধব বাহ্লিকাদৈঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

যদ্বাক্ষব ইত্যাদি শ্লোকত্রয়স্তাপি তেন মুষিতোহহমিতি পূর্বেণৈব সম্বন্ধঃ । শ্রীকৃষ্ণ বাক্ষব এক এবাহং কৌরব সৈন্যাক্ৰিঃ নাস্ত্যন্তো গান্ধীর্যেণ পারঞ্চ দেশতো যস্য তং । ততরে তীর্ণবান্ উত্তরগোগ্রহে অতর্ষ্যাণি ছন্তরাণি সন্তানি তিমিস্রিলাদীনি ভীষ্মাদিরূপাণি যস্মিন্ । পটৈরনীতং গোধনঞ্চ প্রত্যাহতং পরেবাঞ্চ শিরোভ্যঃ সকাশাং তেজস্পদং প্রভাবস্তাস্পদমুক্ষীষ রূপং মণিময়ং মুকুট রত্নরূপঞ্চ বহুধনং । তান্ মোহনাস্ত্রেণ মোহয়িত্বা হতং যদ্বাক্ষবেন ময়া ॥ ১৪ ॥

অদভ্রা অনরা যে রাজন্যবর্ষ্যা স্তেবাং রথমণ্ডলমণ্ডিতাস্ত্ৰ ভীষ্মাদীনাং চমূষ । সারথিরূপেণ মমাগ্রে চরঃ সন্ হে বিভো তেবাং রথযুথপানাং আয়ুর্বাদীনি যো দৃশা দৃষ্টেয আচ্ছৎ হতবান্ । মনাঃসীত্যাংসাহাদিশক্তিং সহো বলং ওজঃ শস্ত্রাদিকৌশলং ॥ ১৫ ॥

যস্ত দোঃষু ভুজেষু মা মাং প্রণিহিতং স্থাপিতং তেনৈব গুরুদ্বিতি নিক্রপিতানি প্রযুক্তানি অস্ত্রাণি ন নৃশস্তিস্থ । গুরুদ্রোণঃ । নপ্তা ভূরিশ্রবাঃ ত্রিগর্তঃ ত্রিগর্তদেশাধিপতিঃ স্ত্রশর্ম্মা । শলঃ শল্যঃ । সৈন্ধবঃ সিন্ধুদেশাধিপতিঃ জয়দ্রথঃ । বাহ্লীকঃ শাস্তনোভ্রাতা । অমোঘো মহিমা যেষাং তথা ভূতান্যপি মহিতানীতি পাঠেপি স এবার্থঃ প্রতীকারাকরণেপ্যস্পর্শে

ত্রিবিধনাথ চক্রবর্তী ।

যঃ শ্রীকৃষ্ণ এব বাক্ষবো যস্য সোহমেক এব কুরুসৈন্যাক্ৰিঃ ততরে তীর্ণবান্ । নাস্ত্যন্তো গান্ধীর্যেণ পারঞ্চ দেশতো যস্ত তং উত্তরগোগ্রহে অতর্ষ্যাণি ছন্তরাণি সন্তানি ভীষ্মাদি তিমিস্রিলাদীনি যস্মিঃ স্তং গোধনং প্রত্যাহতং । তথা তান্ মোহনাস্ত্রেণ মোহয়িত্বা শিরোভ্যঃ সকাশাং তেজস্পদমুক্ষীষঞ্চ হতং ॥ ১৪ ॥

অগ্রেচরঃ সারথিরূপেণাগ্রেস্থিতঃ সন্ হে বিভো স্বাচিন্ত্যপ্রভাবেন আয়ুঃ প্রারন্ধ কন্মস্বসৌন্দর্যেণ ভীষ্মাদীনাং তেবাং মনাংসি স্বসামর্থ্যজ্ঞাপনেন সহো মনঃপাটবলক্ষণং যুদ্ধোৎসাহং ওজ ইন্দ্రిয়পাটবলক্ষণং শস্ত্রাদিগ্রহণসামর্থ্যং দৃশা স্বদৃষ্টেয আচ্ছৎ জহার ॥ ১৫ ॥

যস্য দোঃষু ভুজেষু মা মাং প্রণিহিতং স্থাপিতং তেনৈবেত্যর্থঃ । গুরুদ্বিতি নিক্রপিতানি প্রযুক্তানি অস্ত্রাণি ন নৃশস্তিস্থ গুরুদ্রোণঃ নপ্তা ভূরিশ্রবাঃ ত্রিগর্তদেশাধিপতিঃ স্ত্রশর্ম্মা শলঃ শল্যঃ সৈন্ধবঃ সিন্ধুদেশাধিপতিঃ জয়দ্রথঃ বাহ্লীকঃ শাস্তনোভ্রাতা

হে রাজন্ ! কুরুদিগের সৈন্যরূপ সমুদ্র অতিশয় অপার হইয়াছিল এবং তাহাতে ভীষ্ম দ্রোণাদি রূপ বহু বহু ছন্তর তিমিস্রিল ছিল, তথাপি আমি কেবল তাঁহাকে বাক্ষব পাইয়া একাকী রথের দ্বারা ঐ ছন্তর সৈন্যসাগর উত্তীর্ণ হইয়াছি । অপর উত্তর গোগ্রহে শত্রুগণ যে সকল গোধন হরণ করিয়া লইয়া গিয়াছিল, আমি তাঁহারই অনুগ্রহে সে সমস্ত প্রত্যাহরণ করিয়া আনি এবং শত্রুদিগকে মোহনাস্ত্র দ্বারা মুগ্ধ করিয়া তাহাদের মস্তক হইতে প্রভাবের আস্পদ স্বরূপ উক্ষীষ তথা মণিময় মুকুট ও রত্ন স্বরূপ বহু ধন আহরণ করি ॥ ১৪ ॥

হে বিভো । রাজন্যবর্ষ্যদিগের রথ সমূহে মণ্ডিত ভীষ্ম, কর্ণ, দ্রোণ ও শল্যাদির সৈন্য মধ্যে তিনি সারথি রূপে আমার অগ্রবর্তী হইয়া কটাক্ষ দ্বারা অর্থাৎ এই ভীষ্ম এই কর্ণ, ইত্যাদি দেখাইবার ছলে ঐ রথযুথদিগের আয়ুঃ উৎসাহশক্তি, বল, শস্ত্রাদি কৌশল হরণ করিয়াছিলেন ॥ ১৫ ॥

আমি তাঁহারই ভূজাশ্রয়ে স্থাপিত হইয়াছিলাম, এই কারণে দ্রোণ, ভীষ্ম, কর্ণ, ভূরিশ্রবা, ত্রিগর্ত দেশের অধিপতি স্ত্রশর্ম্মা, শল্য সিন্ধুদেশাধিপতি জয়দ্রথ এবং শাস্তনুভ্রাতা বাহ্লিক ইহারা যে



অমোঘমোঘ মহিমামি নিকুপিতানি নোপস্পৃশু নৃহরিদাসমিবাস্তুরাগি ॥ ১৬ ॥

সৌত্যে বৃতঃ কুমতিনাশ্রদ ঈশরো মে যৎপাদপদমভবায় ভজন্তি ভব্যাঃ।

মাং শ্রান্তবাহমরয়ো রথিনঃ ভুবিস্তং ন প্রাহরন্ যদনুভাবনিরন্তচিত্তাঃ ॥ ১৭ ॥

নশ্মাণ্যদারুচিরস্মিত শোভিতানি হে পার্থ হেহর্জুন সখে কুরুনন্দনেতি।

সংজল্লিতানি নরদেব হৃদি স্পৃশানি স্মর্তু লুষ্ঠন্তি হৃদয়ং মম মাধবস্য ॥ ১৮ ॥

শয্যাসনাটন বিকথন ভোজনাদিশৈকাদয়স্য ঋতবানিতি বিপ্রলকঃ।

শ্রীধরস্বামী।

দৃষ্টান্তঃ নৃহরিদাসঃ প্রহ্লাদমিবেতি ॥ ১৬ ॥

স্বাপরাধমুশ্মরন্ সন্তপ্যমান আহ সৌত্যে সারথ্যে কুমতিনা মে ময়া স বৃতঃ। কুমতিস্বমেবাহ আশ্রদ ইত্যাদিনা অভবায় মোক্ষায়। ভব্যাঃ শ্রেষ্ঠাঃ। শ্রান্তাঃ বাহা অশ্বা যন্ত তং মাং জয়দ্রথবধে হি জলপানং বিনা অশ্বাঃ শ্রান্তাঃ ততো রথাদবতীর্ঘ্য বাণৈর্ভূবং তিস্বা জলং সম্পাদিতং ময়া। তদা যস্যানুভাবেন নিরন্তচিত্তা অরয়ো মাং ন প্রহৃতবন্তঃ। স সৌত্যে বৃত ইতি কুমতিস্বঃ ॥ ১৭ ॥

হে নরদেব উদারং গম্ভীরং রুচিরং যৎ স্মিতং তেন শোভিতানি নশ্মাণি পরিহাস বাক্যানি তথা কার্যপ্রস্তাবেষু হে পার্থেত্যাদীনি মধুরাণি সংজল্লিতাণি হৃদিস্পৃশানি মনোজ্ঞানি। মাধবস্ত যান্যেতানি তানীদানীং স্মর্তুর্মম হৃদয়ং লুষ্ঠন্তি ক্ষোভয়ন্তি। গিজ্জতাব আর্ষঃ ॥ ১৮ ॥

বিকথনং স্বগুণ শ্লাঘনং। শয্যাশ্রয় ঐক্যাৎ অব্যতিরেকাক্ষেতোঃ কদাচিত্ বাভিচারঃ দৃষ্ট। হে বয়স্য ঋতবান্ সত্য

শ্রীবিষ্ণুনাথ চক্রবর্তী

অমোঘমহিমামি মহিতানি চেতি পাঠ্যঃ। প্রতীকারাকরণেহ্যপ্যস্পর্শেপি দৃষ্টান্তঃ। নৃহরিদাসঃ প্রহ্লাদমিবেতি ॥ ১৬ ॥

তদ্বিরহেণ তদৈশ্বর্যাস্বত্যা দাস্যভাবস্যেবোদয়াৎ। স্বাভাবিকস্য সখ্যভাবস্যাপলাপাৎ তৎকার্যসারথ্যাদিকমপরাধভেদে নশ্চিৎসন্ অনুতপ্যমান আহ। সৌত্যে সারথ্যে অভবায় মোক্ষায় ভব্যা ভজন্তি অহঙ্কৃতব্যস্তমেব ভজনমকারয়ং এতাবদপরাধবত্যপি ময়ি তস্য দয়াং শৃণুত্যাহ শ্রান্তা বাহা অশ্বা যস্য তং মাং জয়দ্রথবধে হি জলপানং বিনা অশ্বাঃ শ্রান্তাঃ ততো রথাদবতীর্ঘ্য বাণৈর্ভূবং তিস্বা জলং সম্পাদিতং ময়া তদা যস্যানুভাবেন নিরন্তচিত্তা অরয়ো মাং ন প্রাহরন্ ॥ ১৭ ॥

মধুরাক্ষরত্বাৎ হৃদি স্পৃশানি লুষ্ঠন্তি লোঠয়ন্তি গিজ্জতাব আর্ষঃ ॥ ১৮ ॥

ঐক্যাৎ পরস্পরপ্রাণৈক্যাদৃতবাংস্বমেব সত্যবাদীতি বক্রোক্ত্যা বিপ্রলকস্তিরস্বতোহপি ঋতবানিতি পাঠে ঋভবো দেবাঃ

সকল অস্ত্র নিক্ষেপ করেন, তাহা সকল অমোঘ মহিমামিত হইলেও যেমন অস্ত্রদিগের অস্ত্র নৃসিংহভক্ত প্রহ্লাদের অঙ্গ স্পর্শ করিত না তদ্রূপ আমার শরীর স্পর্শ করিতে পারে নাই ॥ ১৬ ॥

হে মহারাজ! আমি কি মন্দমতি, শ্রেষ্ঠ পুরুষেরা মোক্ষের নিমিত্ত যাহার পাদপদ্ম ভজনা করেন, সেই আশ্রদ ঈশ্বরকে আমি সারথ্য কর্মে বরণ করিয়াছিলাম, জয়দ্রথ বধে আমার বাহন অশ্বগণ পিপাসায় শ্রান্ত হওয়াতে যখন রথ হইতে অবতরণ পূর্বক বাণ দ্বারা ভূমি ভেদ করিয়া জল আহরণ করি, তখন আমি বিরথ হইয়া ভূমির উপর দণ্ডায়মান ছিলাম, শত্রুগণ অনায়াসে ইষু নিক্ষেপ করিয়া আমার প্রাণ বিনাশ করিলে করিতে পারিত, কিন্তু সেই ভগবানের প্রভাবে তাহারা নিরন্ত চিত্ত অর্থাৎ বিমনস্ক হইয়াছিল, এজন্য কেহই আমাকে প্রহার করে নাই ॥ ১৭ ॥

হে নরদেব! শ্রীকৃষ্ণের গম্ভীর অথচ রুচির যে মন্দ হাস্য তদ্বারা স্পর্শোভিত পরিহাস বাক্য তথা কার্য প্রস্তাবে “হে পার্থ! হে অর্জুন! হে সখে! হে কুরুনন্দন!” ইত্যাদি মনজ্ঞ জল্প সকল এক্ষণে আমার স্মরণ পথে আরূঢ় হইয়া আমার হৃদয়কে ক্ষুব্ধ করিতেছে ॥ ১৮ ॥

শয়ন, উপবেশন, ভ্রমণ, নিজগুণের প্রশংসা করণ এবং ভোজন ইত্যাদি যাবতীয় কার্য অব্যভিচারে

সখ্যঃ সখেব পিতৃবৎ তনয়স্ত সৰ্বং সেহে মহান্ মহিতয়া কুসন্তেরঘং মে ॥ ১৯ ॥

সোহং নৃপেন্দ্র রহিতঃ পুরুষোত্তমেন সখ্যা প্রিয়েণ স্নহদা হৃদয়েন শূন্যঃ ।

অধন্যুরক্রমপরিগ্রহমঙ্গ রক্ষন্ গোপৈরসদ্বিবলেন বিনির্জিতোহস্মি ॥ ২০ ॥

তদৈধনু স্ত ইষবঃ সরথোহয়াস্তে সোহং রথী নৃপতয়ো যত আনমন্তি ।

শ্রীধরস্বামী ।

যুক্তঃ ইতি বক্রোক্তা বিপ্রলক্টিরক্টিপাতি । ঋতমানিতি পাঠে ঋতবো দেবাঃ সেবকাঃ সন্তি যস্য অসৌ মহানপি  
ময়া বয়স্য ইতি ময়া বিপ্রলক্টিরক্টিপাতি ইত্যর্থঃ । ঋতমানিতি পাঠে বক্তব্য আর্থঃ । মে অঘং অপরাধং অসহত ।  
মহিতয়া মহত্বেন । মহামহিতয়েতি পাঠে একপদে অতিমহত্বেনেত্যর্থঃ । সখ্যরঘং সখেব তনয়স্যঃ পিতৃবৎ ॥ ১৯ ॥

ত্বয়া শক্তিং পরাজয়ঞ্চ প্রাপ্তোহমিত্যাহ তেন সখ্যা রহিতঃ অতো হৃদয়েন শূন্যঃ । অঙ্গ হে রাজন্ উরুক্রমস্য পরিগ্রহং  
যোড়শাহস্র স্ত্রীলক্ষং অসন্তিনীচৈঃ অবলা যোষেব ॥ ২০ ॥

শ্রীকৃষ্ণবিয়োগ এবাত্র হেতুঃ নান্য ইত্যাহ তদৈ ইতি । যতোযোভ্যাঃ ক্রেশেন রিক্তং শূন্যং অসং কার্যাক্ষমং সমস্তবিধা

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

সোহমিত্যেকাদশক্রমব্যাখ্যায়াঃ স্বং তু মন্ত্রম্ভাষ্যেত্যাদৌ রাজন্ পরস্তেত্যাদৌ মায়িকলীলাময়ত্বেনৈবেতি দর্শয়িষ্যতে ॥ ২০

॥ ২১ ॥ ২২ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

সেবকাঃ সন্তি যস্য অসাবপি তিরস্কৃতঃ । তদপি মহিতয়া স্বমহত্বেন ॥ ১৯ ॥

ত্বয়া শক্তিং পরাজয়ঞ্চ প্রাপ্তোহমিত্যাহ । তেন সখ্যা রহিতঃ অতো হৃদয়েন মনসা শূন্যঃ মুর্ছিতপ্রায় ইত্যর্থঃ উরুক্রমস্য  
পরিগ্রহং যোড়শাহস্রস্ত্রীলক্ষং অসন্তিনীচৈঃ বস্তুতন্তু নবিদ্যন্তে সন্তো যেভ্য স্তৈর্গাং পৃথ্বীং দ্যাঞ্চ পাশ্চাতীতি তৈঃ গোপজাতি  
ষাচ্চ গোপৈঃ তাঃ স্বপ্রেমসীব প্রকটপ্রকাশে প্রবেশনার্থং তত্তদ্রূপেণ ভগবতৈব তাসামাকর্ষণাৎ । ন বয়ং সাধ্বি সাম্রাজ্য-  
মিত্যাদৌ কাময়ামহ এতসোত্যেনেন ব্রজস্ত্রিয়ো বদ্যন্তি পুলিন্দ্যন্তু পবীক্ৰধঃ । গাবশ্চারয়তো গোপাঃ পাদস্পর্শং মহাত্মন ইতি-  
তাসাং বাক্যেন ব্রজস্ত্রীবাঙ্কিত এব ভগবৎস্বরূপে তাসাং ভগবদুপভুক্তদেহানাং সাক্ষাৎস্পর্শরূপাণাং নীচস্পর্শে সদ্য এবাস্তর্ধানং  
স্যাদিত্যতঃ প্রকাশান্তরেণ তাসাং ব্রজস্ত্রীপ্রাপ্তিরিতি জ্ঞেয়ং । বিষ্ণুপুরাণব্রজপুরাণয়োরপ্যত্রৈবার্থে তাৎপর্যমবগম্যতে যথা  
তত্র তত্রার্জুনং প্রতি ব্যাসবচনং । এবং তস্য মনেঃ শাপাদষ্টাবক্রস্য কেশবঃ । ভর্তারং প্রাপ্য তা যাতা দম্যহস্তা বরাঙ্গনাঃ ।  
ইতি পুরা দেবোহষ্টাবক্রমুনিং স্ত্বয়া বিষ্ণু বর্ষঃ পতির্ভবিষ্যতীতি তস্মাদ্রং প্রাপ্য তদঙ্গবক্রমদর্শনোখ্যাহুপহাসাদ্ভ্যাহস্তা  
ভবিষ্যৎ ইত্যভিশাপঞ্চ প্রাপ্য পুনঃ প্রসাদিতাচ্চ তস্মাচ্ছাপান্তঞ্চ প্রাপুরতো ভর্তারং প্রাপ্য দম্যহস্তং গত ইতি মুনেঃ শাপপ্রসাদ-  
য়োরমোঘদ্বাদ্ভ্যাহস্তগতত্বং ভর্তৃঃ প্রাপ্তিচ্চ তাসাং তস্মৈণেবাভূৎ স্বভর্তৃঃ কৃষ্ণস্যৈব দম্যরূপত্বাৎ অতস্তত্রৈব পুনর্বচনান্তরঞ্চ যথা ।  
তং ত্বয়া নহি কর্তব্যঃ শোকোল্লোহপিহি পাণ্ডব । তেনাপাখিলনাথেন সর্বং তদুপসংহৃতমিতি । অখিলঃ পূর্ণএব নাথঃ পতিঃ  
কৃষ্ণস্তেন তৎসর্বং তৎপ্রিয়াবৃন্দং । উপ নিকট এব সমাক্ প্রকারেণ হতং অর্জুনাং সকাশাৎ গৃহীতমিত্যেব ব্যাখ্যেয়ং ॥ ২০ ॥

শ্রীকৃষ্ণবিয়োগ এবাত্র হেতুর্নানাথেনেত্যাহ তদिति যতো ধনুর্দাদিভ্যো হেতুভ্যো মাং আনমন্তি তৎ সর্বং ক্রেশেন রিক্তমসং

একসঙ্গেই হইত, কদাচিৎ যদি ব্যভিচার দেখিতাম “অহে বয়স্য তুমি কি সত্যবাদী” এই বক্রোক্তি  
দ্বারা তাঁহাকে তিরস্কার করিতাম, কিন্তু সখা যেমন সখার এবং পিতা যেমন পুত্রের অপরাধ সহ্য  
করেন তদ্রূপ তিনি আপন মহিমায় আমার সমস্ত দোষ মার্জন করিয়াছেন ॥ ১৯ ॥

হে নৃপেন্দ্র ! সেই স্নহৎ, সখা, প্রিয় পুরুষোত্তমের সহিত আমি বিরহিত হইয়াছি, অতএব  
আমার হৃদয় শূন্য হইয়াছে, হে রাজন্ ! পথ মধ্যে তাঁহার যোড়শ সহস্র স্ত্রীগণকে রক্ষা করিতে-  
ছিলাম, কতক্ গুলা নীচ গোপ আসিয়া আমাকে যোবার ন্যায় জয় করিয়া গেল ॥ ২০ ॥

হে মহারাজ ! আমার সেই ধনুঃ, সেই বাণ, সেই রথ, সেই অশ্ব সকলই রহিয়াছে, আমিও সেই  
রথী আছি, এসমস্ত থাকাতে নৃপতিগণ আসিয়া আমাকে নমস্কার করিত, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণে শূন্য

সর্বং ক্ষণেন তদভূদসদীশরিতং ভস্মন্ হতং কুহকরাঙ্কমিবোপমৃষ্যাং ॥ ২১ ॥

রাজংস্তয়ানুপৃষ্ঠানাং স্তূহদাং নঃ স্তূহংপুরে । বিপ্রশাপবিমূঢ়ানাং নিম্নতাং মুষ্টিভিমিধঃ ।

বারুণীং মদিরাং পীত্বা মদোন্মথিতচেতসাং । অজানতামিবান্যোনাং চতুঃপঞ্চাবশেষিতাঃ ॥ ২২ ॥

প্রায়েণৈতদুগবত ঈশ্বরস্ত বিচেষ্টিতং । মিথো নিম্নস্তি ভূতানি ভাবয়ন্তি চ যস্মিধঃ ॥ ২৩ ॥

জলোকসাং জলে যদন্মহাস্তোহদন্ত্যনীয়সঃ । দুর্বলান্ বলিনো রাজন্মহাস্তো বলিনোমিধঃ ॥ ২৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

নৈরপি ভস্মনি হতমিব ভস্মরিতি নৃপুং সপ্তমাস্তং পদং । অতি শ্রীতাদপি কুহকান্মায়াবিনঃ সকাশাদ্রাঙ্কং লব্ধং যথা । সম্যক্ কৰ্ষণাদিনাপি উষরভূমৌ উপুং বীজমিব ॥ ২১ ॥

স্তূহং পুরে তয়া পৃষ্ঠানাং নঃ স্তূহদাং মধ্যে চত্বারঃ পঞ্চ বা অবশেষিতাঃ তত্র হেতুঃ বিপ্রশাপেত্যাদি । বারুণীমরময়ীং অজানতামিবাত্মোক্তং এরকামুষ্টিভিনিম্নতাং ॥ ২২ ॥

অবশেষিতা ইত্যনেনোক্তং হেতুকর্তারমাহ প্রায়েণৈতি ত্রিভিঃ । ভাবয়ন্তি পালয়ন্তি ॥ ২৩ ॥

জলোকসাং মৎস্যাদীনাং মধ্যে মহাস্তঃ সূলাঃ অনীয়সঃ স্তূক্ষ্মান্ যথা ভক্ষয়ন্তি ॥ ২৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

প্রায়েণৈতি হুংখোক্তিরিয়ং তাদৃশলীলাদৃষ্ট্যনুসারেণৈব ॥ ২৩ ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

কার্য্যাক্ষমং ভস্মনি হতমিতি নিষ্ফলত্বে কুহকান্মায়াবিনঃ সকাশাৎ রাঙ্কং প্রাপ্তমিত্যবস্তৃত্বত্বে উষ্যাং উষরভূমৌ উপুংমিতি নশ্যদবস্থত্বে দৃষ্টান্তঃ ॥ ২১ ॥

এরকামুষ্টিভিশ্চিধো নিম্নতাং স্তূহদাং মধ্যে চত্বারঃ পঞ্চ বা অবশেষিতাঃ ॥ ২২ ॥

কেনাবশেষিতা ইতাপেক্ষায়ামাহ প্রায়েণৈতি । এতদ্বদুকুলসংহরণং প্রায়গ্রহণং লোকোক্তি রীতৌব নতু সিদ্ধান্তরীত্যেতাহ মিধ ইতি । যৎ যতো নিমিত্তভূতান্তাবয়ন্তি পালয়ন্তি ॥ ২৩ ॥

জলোকসাং মৎস্যাদীনাং মধ্যে মহাস্তঃ সূলাঃ অনীয়সঃ স্তূক্ষ্মান্ যথা ভক্ষয়ন্তি বলিনস্তূল্য বলান্তু মিধঃ পরস্পরমেব যে যান্ শরুবন্তীত্যর্থঃ ভূভারান্ ভূভারভূতান্ যদন্ সংজহার ইত্যর্জুনাদীন্ প্রতি ভগবতা তল্লীলায়াস্তথৈব প্রত্যায়িতত্বাৎ । তৎ কারণং তত্রৈব একাদশান্তে ব্যক্তীভবিষ্যতি । কিঞ্চ তদপি ভূভারভূতান্ যদুনিত্যজ্জুনোক্ত্যা নতু ভুবোহলঙ্কারভূতান্ যদন্ তন্নিত্য-পরিকরানিত্যর্থস্তু পলভ্যত এব । নারী ধবলঙ্কারাণাং ভারং ভারং ন মন্যতে যথা তথৈব ভূনি তাপরিকরাণাং যদুনাং । যেতু দেবা-

হওয়াতে ক্ষণকালের মধ্যে এ সমুদায়ই কার্য্যাক্ষম হইয়া গিয়াছে, যেমন মন্ত্র বিধান দ্বারাও ভস্মে আহুতি দিলে কোন কার্য্য হয় না, যেমন অতিপ্রীত মায়াবির নিকট হইতে কোন অর্থ লব্ধ হইলেও সেই লাভ কোন প্রয়োজনের হয় না, যেমন সম্যক্ কৰ্ষণ দ্বারা উষর ভূমিতে বীজ বপন করিলে কোন ফল দর্শে না, তাঁহার ন্যায় এক্ষণে আমি নিতান্ত নিষ্ফল হইয়াছি ॥ ২১ ॥

হে রাজন্ ! আপনি দ্বারকাপুরস্থ বান্ধবদিগের কুশল সমাচার জিজ্ঞাসা করিলেন, তদ্বৃ্তান্ত বলি শ্রবণ করুন । তাঁহারা বিপ্রশাপে বিমূঢ় এবং অন্নময়ী মদিরা পানে বিহ্বল চিত্ত হইয়া আপনাদের মধ্যে পরস্পর কেহ কাহাকে জানিতে না পারে, এই প্রকারে পরস্পরের প্রতি এরকা নামক তৃণ মুষ্টি দ্বারা আঘাত করিয়া সকলেই নিহত হইয়াছে, চারি কি পাঁচ জন মাত্র অবশিষ্ট আছে ॥ ২২ ॥

এই যদুকুলের সংক্ষয় শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছানুসারেই প্রায় হইয়াছে । যে হেতু তাঁহাকে নিমিত্ত করিয়া ভূত সকল পরস্পর পরস্পরকে বিনাশ এবং পালন করিয়া থাকে ॥ ২৩ ॥

হে রাজন্ ! মৎস্যাদির মধ্যে স্কুল স্কুল জলজন্তু যেমন জলমধ্যে সূক্ষ্ম ২ জন্তু ধরিয়া ভক্ষণ করে এবং বলবান্ প্রাণিরা যক্ষপ দুর্বল প্রাণি ধরিয়া খায় ও মহৎ এবং বলবান্ ইহাদের মধ্যে পরস্পর যে

এবং বলিষ্ঠৈর্যত্নমিহিষ্টিরিতরান্ বিভুঃ । যদূন যত্নতিরন্তোনাং ভূভারান্ সংজহারহ ॥ ২৫ ॥  
 দেশকালার্থযুক্তানি হৃত্তাপোপশমানি চ । হরন্তি স্মরতশ্চিত্তং গোবিন্দাভিহিতানি মে ॥ ২৬ ॥  
 এবং চিন্তয়তো জিষ্ণোঃ কৃষ্ণপাদসরোরুহং । সৌহার্দেনাতিগাঢ়েন শান্তাসীদ্বিমলা মতিঃ ॥ ২৭ ॥  
 বাহুদেবাজ্জ্যনুধ্যানপরিবৃংহিত রংহসা । ভক্ত্যা নিম্নথিতাশেষকষায়ধিষণোহর্জুনঃ ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ভুবোভারভূতান্ যদূন সংজতবান্ ॥ ২৫ ॥  
 অতঃপরং বক্তুং ন শক্নোমীতি সূচয়ন্তীহ দেশকালোচিতার্থ যুক্তানি মনঃ পীড়োপশমনকরাণিচ গোবিন্দস্য বচনানি স্মরতো  
 মম চিত্তং হরন্তি আকর্ষন্তি ॥ ২৬ ॥  
 এবমিতি সূতোক্তিঃ । অতিদূঢ়েন স্নেহেন চিন্তয়তো মতিঃ শান্তা বিশোকা বিমলা বিরক্তা চাসীৎ ॥ ২৭ ॥  
 মতিবৈমলাকলমাহ । বাহুদেবাজ্জ্যনুধ্যানেন পরিবৃংহিতং রংহো বেগো যস্যঃ তয়া নিম্নথিতা উন্মূলিতাঃ অশেষাঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

এষামধার্মিকত্বেন ভারত্বং চ ভূভাররাজপুতনা যত্নভিনির্বাস্যাত্যত্রৈকাদশে পরিহরিষ্যতে ॥ ২৫ ॥ ২৬ ॥  
 এবমিতি । শান্তা চেতসি চক্ষুর্দীপ্য ভগবদাবির্ভাবেন হুঃখরহিতা । অতএব বিমলা তদ্ব্যক্তিত্বাৎ যে কালুষ্যবিশেষাঃ স্তৈরপি  
 রহিতা ॥ ২৭ ॥  
 বাহুদেবেতি । পূর্বসৌব বিবরণমিদং পদাঙ্গয়ং । তত্রানুধ্যানং । পূর্বোক্তা চিত্তেব । কষায়ঃ পূর্বোক্তং মলমেব ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

স্তত্রৈব যত্নঃশাবতারেণ প্রবিশ্রোদ্ধৃতাশ্বেষামপি রজস্তমো রহিতানাং ভারত্বেন বক্তু মনুচিতানামপি স্বস্বপদপ্রাপণায় তন্মিষে  
 গৈবোপসংহারার্থং অষ্টাদশাক্ষৌহিনিকো মদংশৈরাস্তে বলং হুর্বিষহং যদূনামিত্যুক্তবতা ভগবতা ভারত্বারোপঃ কৃতঃ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥  
 অতঃপরং বক্তুং ন শক্নোমি ত্বমপি কিঞ্চিন্মাপুচ্ছেত্যাহ দেশেতি । যস্মিন্ দেশে যস্মিন্ বা কালে যস্মিন্ বা অর্থে  
 যুক্তানি স্মৃতিতানি যানি গোবিন্দস্যভিহিতানি বচনানি তানি স্মরতো মম হৃদয়ং হরন্তি লুপ্তস্তু ॥ ২৬ ॥  
 মতিস্তদ্বিরহসস্তপ্তাপি শান্তা নিরস্তুর তচ্চিন্তনজনিতক্ষুণ্ণিলক্লেদেন তেন নির্দোষিতদাহত্বাৎ শীতলেতার্থঃ । অতএব বিমলা  
 অষ্টৈর্ধ্যালক্ষণমালিন্যমপি তস্যা বিগতমিত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥  
 নহু কামাদয়ঃ কষায়া অপি মলশব্দেনোচ্যান্তে সত্যং অর্জুনস্ত ভগবন্নিত্যপরিবৃত্তেন সাক্ষান্নরাবতারত্বেনচ তদসম্ভব  
 এব মহেন্দ্রাঃশব্দেন কষায়ঃ সম্ভবতি চেৎ তদপি নৈবেত্যাহ বাস্বতি । জন্মারম্ভৈবোৎপন্নয়া ভক্ত্যা প্রথমত এব নিম্ন-

যাহাকে ধরিয়া ভক্ষণ করিতে পারে সে তাহাকে ভক্ষণ করিয়া থাকে ॥ ২৪ ॥

তাহার আয় ভগবান্ মহৎ ও বলিষ্ঠ যদুগণের দ্বারা হীন বল যদুগণকে এবং সম বল যদুদিগকে  
 সম বল যদুগণ দ্বারা পরস্পর বিনাশ করাইয়া পৃথিবীর ভার স্বরূপ যাদব কুলকে সংহার করি-  
 যাছেন ॥ ২৫ ॥

হে মহারাজ ! অতঃপর বলিতে আর আমার শক্তি নাই, আপনিও আর কিছু জিজ্ঞাসা করিবেন না,  
 গোবিন্দ দেশ কালের স্মৃতিচিহ্ন অর্থ যুক্ত এবং হৃদয়ের সন্তাপ নাশক যে বাক্য গুলি বলিয়াছেন সেই  
 গুলি স্মৃতিপথে আরুঢ় হইয়া আমার চিত্তকে আকর্ষণ করিতেছে ॥ ২৬ ॥

এই সমস্ত বর্ণন করিয়া সূত পুনর্ব্বার কহিলেন । হে ব্রহ্মন্ ! তৎপরেই অর্জুন অতিশয় স্নেহ  
 বশতঃ শ্রীকৃষ্ণের চরণারবিন্দ চিন্তায় আবিষ্ট হইলেন, তাহাতে ক্রমে তাঁহার মতি শোক রহিতা  
 ও বৈরাগ্য যুক্ত হইল ॥ ২৭ ॥

অনন্তর অর্জুন বাহুদেবের পাদপদ্ম ধ্যানে রত হইলে তাঁহার ভক্তি অতিশয় প্রবল হইয়া উঠিল,



গীতং ভগবতা জ্ঞানং যতং সংগ্রামমূর্খনি । কাল কৰ্ম তমোরুদ্ধং পুনরধ্যগমবিভুঃ ॥ ২৯ ॥

বিশোকো ব্রহ্মসম্পত্তা সংছিন্নদ্বৈতসংশয়ঃ । লীনপ্রকৃতি নৈগুণ্যাদলিঙ্গত্বাদসম্ভবঃ ॥ ৩০ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

কথায়ঃ কামাদয়ৌ যস্যঃ সা ধিষণা বুদ্ধিৰ্যস্য সঃ জ্ঞানং পুনরধ্যগমদিত্যন্তরোধায়ঃ ॥ ২৮ ॥

কালেন কৰ্ম্মভি স্তমসা ভোগাভিনিবেশেন চ রুদ্ধং আবৃত্তং সং পুনঃ প্রাপ ॥ ২৯ ॥

জ্ঞানফলমাহ বিশোক ইতি এতদেব শোকহেতুভাবেনোপপাদয়তি শোকস্য হি হেতুঃ দ্বৈতভ্রমঃ তস্য দেহঃ তস্য লিঙ্গং তস্য গুণাঃ তেষাং অবিদ্যাঃ তত্র ব্রহ্মসম্পত্তা ব্রাহ্মহিমিত্তি জ্ঞানেন লীনা প্রকৃতিরবিদ্যা যস্মিন্ তন্নৈগুণ্যং ভবতি নতু স্ববৃষ্টি

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

গীতং মামেবৈষাসীত্যন্তঃ । কালোভগবল্লীলেচ্ছাময়ঃ । কৰ্ম্ম তল্লীলতা । মন্তল্লীলাবেশেন তদনুসন্ধানঃ । অধ্যগমং তদ্বাহ বিচ্ছেদস্ত তন্তাং তেহপি তথা তৎপ্রাপ্তেঃ পুনর্যামেবৈষাসীত্যন্তত্বাৎ যথার্থত্বেনানুভূতবান্ ॥ ২৯ ॥

ততশ্চ কৃতার্থোহভবদিত্যাহ বিশোক ইত্যাদি । ব্রহ্মসম্পত্তা শ্রীমন্নরাকারপরব্রহ্মসাক্ষাৎকারেণ । সংছিন্ন ইয়ং মম চেতসি ক্ষুতিরেব সাক্ষাৎকারস্ত ইতি দ্বৈতে সংশয়ো যেন সঃ । তদা ভগবৎপ্রাপ্তৌ নাত্তবজ্ঞানান্তর প্রাপ্তিকালসন্ধিরপ্যন্তরায়োহ ভবদিত্যাহ লীনেতি । লীনা পলায়িতা প্রকৃতিগুণকারণং যস্মাৎ । এবং ভূতং যন্নৈগুণ্যং তস্মাদ্ভেদোঃ । গুণকারণ তীত্বাদিত্যর্থঃ । তথৈবালিঙ্গত্বং প্রাকৃতশরীররহিতত্বাচ্চ অসম্ভবোজ্ঞানান্তররহিতঃ । তস্মাদনন্তরং চক্ষুর্বাণ্যবিভবিষ্যতীত্যোবাং ক্ষুতিবিশেষ ইতি ভাবঃ । অতএব কলিঃ প্রতি শ্রীপরীক্ষিতচরনং যন্তুঃ কৃষ্ণে গতে দূরং সহগাণ্ডীবধ্বনেতি । এবং যেষ্ধ্যানসনং

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

খিতা উন্মূলিতা অশেষাঃ কথায়ঃ কামাদয়ৌ যস্যঃ সা ধিষণা বুদ্ধিৰ্যস্য তথাভূত এবার্জুনঃ ॥ ২৮ ॥

কিঞ্চ প্রিয়স্য বিচ্ছেদদবে প্রিয়োক্তিশ্রুত্যেব সংধুক্ষণমাতুরস্তেতি রীত্যা তদুখচন্দ্রবিনির্গতং সর্বসন্তাপোপশমনং গীতা-মৃতমেব পাতুমায়েতে ইত্যাহ গীতমিতি । কালাদিভিরবরুদ্ধমবিস্তৃতং তত্র তমোহন্ধকারসম স্তদ্বিরহ এব ॥ ২৯ ॥

তত্রচ মন্যনা ভব মন্তকো মদ্বাজী মাং নমস্করু । মামেবৈষাসি সত্যং তে প্রতিজ্ঞানে প্রিয়োসি মে ইত্যত্র পদ্যে এষাসীতি ভবিষ্যদিশেষেনেদং দ্যোতিতং । হে কোন্তেয় সংপ্রতি ত্বং মামেষাস্যেব যদাতু তব মদ্বিরোগো মহান্ ভারী তদা মাং প্রাপুং যতিযামানস্য তব তত্পায়মহমধুনৈব মেহেন ব্রবীমি ইতি স্ব প্রাপ্যর্থং যৎ ধ্যানযুক্তং সংপ্রতি তেন মুহ-রত্যন্তেন ধ্যানেনৈব তৎপার্শ্বগতমেবাত্মানমভিমন্যমানস্তাপি মম দেহ এবান্তরায়ো যতোহয়ং মধ্যে মধ্যে বহির্বৃতিমনুভাব্য মাং শোকার্ণবে ক্ষিপতি তদস্মাদেহাত্মনঃ পার্থক্যমাপদয়িতুং সর্বশাস্ত্রবিদ্যাবৎ পূর্বাভ্যন্তং যোগমেব রক্ষণমনুশীলয়া-মীতি মনসি নিশ্চিত্য চিন্ময়শরীরোপি আত্মানং শ্রীকৃষ্ণনিত্যপ্রিয়সথত্বেন নারায়ণসথত্বেন বা নানুসন্দধানঃ প্রেমবৈব-শ্চেন প্রাকৃতনরমেব জ্ঞানংস্তম্ভাপলাপায় ক্ষণমাত্রেনৈব যোগারূঢ়ো বভূবেত্যাহ বিশোক ইতি ব্রহ্মসংপত্তা প্রাপ্তত্বা বিশোকোহভূদিত তদভিমতানুসারেণৈব স্মৃতিকির্বস্ততস্ত প্রপঞ্চগতাঃ সম্পত্তিঃ ত্যক্তা ব্রহ্মসম্পত্তা অপ্রকটপ্রকাশগতয়া শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়সথত্বপ্রাপ্ত্যা বিশোকঃ বিগতশোকঃ সংছিন্নো দ্বৈতে সংশয়ঃ দেহেন সহ মম সম্বন্ধোহস্তি নাস্তি বেতি সন্দেহো যন্ত সঃ । বস্ততস্ত । দ্বৈতে সখ্যঃ শ্রীকৃষ্ণাং সকাশাং স্বস্যা ভিন্নত্বে সতি সংশয়ঃ পূর্ক্সাবল্লোঃ পরম্পর সখ্যাদেক্য মাসীং সংপ্রতি দ্বৈতং বৃত্তং । তদধুনা স কৃষ্ণঃ কিং পুনরপি সখ্যাস্থময়াদ্বৈত এব মাং নেয্যতি । কিংবা পার্থক্যলক্ষণদ্বৈত দুঃখসিকৌ নিমজ্জয়িষ্যতীতি ভাবনাময়ঃ সন্দেহঃ সংছিন্নো যস্য সঃ । নচ ভস্ত প্রাকৃতলোকস্যোর পুনঃ সংসার আশ দ্বনীত ইত্যাহ লীন ইতি স্পষ্টঃ । বস্ততস্ত । লীনঃ স্তম্ভিষ্টঃ ছলক্ষ্যং যৎ প্রকৃতিভঃ স্বভাবাদেব নৈগুণ্যং কৃষ্ণসথত্বেন গুণাতীতত্বং তস্মাদেবালিঙ্গত্বং লিঙ্গদেহাতবন্তত এব ন সমাগতবঃ সংসারো যস্য সঃ । যদ্বা মহেন্দ্রাংশভূতোহর্জুনস্ত জীধনু

তাহাতেই বুদ্ধির কামনাদি বিনষ্ট হইল ॥ ২৮ ॥

সুতরাং ভগবান্ তাঁহাকে যুদ্ধক্ষেত্রে যে জ্ঞানোপদেশ করিয়াছিলেন, কাল, কৰ্ম্ম এবং তমঃ অর্থাৎ ভোগাভিনিবেশ বশতঃ যাহা আবৃত ছিল তাহা পুনর্ব্বার প্রাপ্ত হইলেন ॥ ২৯ ॥

তাঁহার ঐ রূপে ব্রহ্ম প্রাপ্তি অর্থাৎ আমিই সেই ব্রহ্ম এই রূপ জ্ঞান হওয়াতে অবিদ্যা বিনাশ হইল । অবিদ্যার লয় হওয়াতে তাঁহার যে সত্ত্বাদি গুণ তাঁহাদেরও বিনাশ সাধন হইল, তাঁহার পরে

নিশম্য ভগবন্মার্গং সংস্থাং যদুকুলস্ত চ । স্বপথায় মতিঞ্চক্রে নিভৃতাত্মা যুধিষ্ঠিরঃ ॥ ৩১ ॥

পৃথাপ্যপশ্রুত্য ধনঞ্জয়োদিতং নাশং যদূনাং ভগবদাতিষ্ঠ তাং ।

একান্ত ভক্ত্যা ভগবত্যধোক্ষজে নিবেশিতাত্মোপররাম সংসৃতঃ ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

প্রলয়যোরিবাবিদ্যাশেষঃ তস্মৈশ্রুণ্য গুণকার্যলিঙ্গনাশঃ । অলিঙ্গত্বাচ্চ অসম্ভবঃ । সমাগ্ ভোগায় ভবতি পুনঃ পুনরিত্তি সম্ভবঃ স্থূলশরীরং তদ্রহিতঃ । ততশ্চ তৎপরিচ্ছেদাভাবাৎ সংছিন্নো দ্বৈতলক্ষণঃ সংশয়ো ভ্রমো यस্য সঃ বিশোকো জ্ঞাত ইতি ॥ ৩০ ॥

ভগবতো মার্গং আলক্ষ্য যদুকুলস্য সংস্থাং নাশং শ্রুত্বা নারদোক্তমহুস্বত্য স্বপথায় স্বর্গমার্গায় নিভৃতাত্মা নিশ্চলচিত্তঃ ॥ ৩১ ॥

তাং ভগবদাতিষ্ঠং দুজ্জের্যাং বক্ষ্যতি হি । সৌদামন্যা যথাকালে যাস্ত্যা হিহাত্ত্ব মণ্ডলং । গতিন লক্ষতে মতৌত্তথা কৃষ্ণস্য দৈবতৈরিত্তি সংস্বতেরুপররাম জীবন্মুক্তো বভূব দেহং জহাবিতি বা ॥ ৩২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

রাজকিরীটজুঃ সদ্যোজহু ভগবৎপার্শ্বকামা ইতি শ্রীমুনিবৃন্দবাক্যঞ্চ । তস্মাৎ সর্বেষাং পাণ্ডবানাং তদীয়ানাং চ সৈব গতি র্কাণ্যেয়া ॥ ৩০ ॥

ভগবন্মার্গং নিশম্য বিতর্ক্য । যদুকুলস্ত চ সংস্থাং নিশম্য শ্রুত্বা । শ্রীকৃষ্ণস্ত নিত্যসামীপ্যেন সম্যক্ স্থিতিং বিতর্কোতি বাস্তবোহর্থঃ স্বঃ শ্রীকৃষ্ণধাম । যেহধ্যাসনমিত্যাদৌ সদ্যোজহুভগবৎপার্শ্বকামা ইত্যনেন তদর্থমেব কৃতপ্রযত্নত্বাৎ । ব্রহ্মাদয়ো লোকপালা স্বর্কাসমভিকাজ্জিগ ইতি শ্রীভগবদ্বাক্যচ্চ ॥ ৩১ ॥

নাশং লোকদৃষ্টা বস্তুতত্ত্বদর্শনমেব । ভগবত্যধোক্ষজে নিবেশিতাত্মেতি ভগবতঃ পৃথাদ্যানাবলম্বনত্বং দর্শয়িত্বা পৃথগাহু ভূতাং স্থিতিমেব দর্শয়তি । তত্র সৌদামন্যা ইত্যাদ্যোক্তাদশস্বরূপদ্ব্যায়কং শাস্ত্রং সৌদামন্যা অপি নাশং নিষেধতি চেত্তর্হ্য ত্রাপি তদৃষ্টা স্ততরামেব তদ্ব্যস্তব্যং । তদ্ব্যস্তং তত্রৈব দেবাদয়ো ব্রহ্মমুখ্যা ন বিশস্তঃ স্বধামনি । অবিজ্ঞাতগতিঃ কৃষ্ণং দদৃশুস্তাতিবিস্মিতা ইতি সংস্বতেঃ প্রপঞ্চাবতারাং ॥ ৩২ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

কোহভূদিত্যাহ বিশোক ইতি । সংছিন্নো দ্বৈতসংশয়ঃ প্রপঞ্চানুসন্ধানগতশোকমোহাদি র্যস্য সঃ । তত্র হেতুঃ লীনা ঈশ্বরে লীনীকৃতা যা প্রকৃতিস্তুত এব যদৈশ্রুণ্যং তস্মাৎ । অতএবালিঙ্গত্বালিঙ্গদেহাপগমাদসম্ভবঃ অপুনর্জন্মেত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

মার্গং পদবীং চাতুর্যপরিপাট্যমিতি যাবৎ সংস্থাং বক্ষ্যমাণসিদ্ধান্তানুসারেণ অত্রেকটপ্রকাশগতত্বেন সম্যক্ স্থিতিং স্বাস্তদর্শনাং তদ্রহিদর্শনাস্ত নাশঞ্চ । স্বঃ শ্রীকৃষ্ণধাম । যেহধ্যাসনং রাজকিরীটজুঃ সদ্যো জহুভগবৎপার্শ্বকামা ইত্যুক্তত্বাৎ । তথা সম্পদঃ ক্রতবো লোকা ইত্যাদিভ্যশ্চ যুধিষ্ঠির ইত্যুপলক্ষণং পট্টেব ভ্রাতরঃ স্বপথায় শ্রীকৃষ্ণধামপথং গন্তং মতিং চক্রুঃ নিভৃতাত্মা অন্তালক্ষিতচিত্তব্যাপারঃ ॥ ৩১ ॥

তাং প্রসিদ্ধাং অন্তর্দানলক্ষণাং । সংস্বতেঃ সম্যক্ সরণাৎ প্রপঞ্চেবতারাং উপররাম সদ্যএবাস্তদর্শনাবিত্যর্থঃ তচ্ছরণ লক্ষণ এব তদ্বিযোগজনিতাং দশমীমপি দশাং দর্শয়ামাসেতি বা ॥ ৩২ ॥

আর গুণকার্য লিঙ্গ শরীর থাকিল না । এবং লিঙ্গ শরীর গত হইলে স্থূল শরীরও আর থাকিতে পারিল না, স্ততরাং তাহাও বিনষ্ট হইয়া গেল । অতএব দ্বৈতভ্রম বিনাশ হওয়াতে তাঁহার আর শোক রহিল না, বিশোক হইলেন ॥ ৩০ ॥

রাজা যুধিষ্ঠির ভগবানের গতি অবলোকন এবং যদুকুলের বিনাশ বার্তা শ্রবণ করিয়া নারদের বাক্য শ্রবণ করত নিশ্চল চিত্ত হইয়া স্বর্গমার্গে প্রস্থান করিতে বুদ্ধি স্থির করিলেন ॥ ৩১ ॥

কুন্তীও অজ্ঞান প্রমুখাং যদুদিগের বিনাশ এবং ভগবানের গতির বিষয় শ্রবণ করিয়া একান্ত ভক্তি সহকারে শ্রীকৃষ্ণের চরণারবিন্দে মনোনিবেশ পূর্বক সংসার হইতে উপরতা হইলেন অর্থাৎ দেহ পরিত্যাগ করিলেন ॥ ৩২ ॥

যয়াহরতুবো ভারং তাং তনুং বিজহাবজঃ। কণ্টকং কণ্টকেনেব দ্বয়কোপীশিতুঃ সমং ॥ ৩৩ ॥

যথা মংস্তাদি রূপাণি ধত্তে জহাদ্যথা নটঃ। ভূভারঃ কয়িতো যেন জহৌ তচ্চ কলেবরং ॥ ৩৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তদেবমুক্তমপি যাদবেভ্যো-ভগবদৈলক্ষণ্যং অবুদ্ধ। সাম্যং বদতোমন্দমতীন্ প্রতি বৈলক্ষণ্যং স্পষ্টয়তি দ্বাভ্যাং যয়া যাদব-  
রূপয়া তথা ভুবো ভারং কণ্টকেন কণ্টকমিবাহরং যাদবতনু ভূভারতনুশ্চেতি দ্বয়মপি ঈশ্বরস্য সংহার্য্যত্বেন সমমেব ॥ ৩৩ ॥

শ্রীকৃষ্ণস্য মূর্ত্তেবিশেষমাহ যথেন্তি। তান্যপি যথা ধত্তে জহাতিচ তদাহ যথা নটো নিজরূপেণ স্থিত এব রূপান্তরাণি ধত্তে

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যয়েতি তনুরূপকলেবরশব্দৈরত্র শ্রীভগবতোভূভারজিহীর্ষালক্ষণোদেবাদি পিপালয়িষালক্ষণচ ভার এবোচ্যতে। যথা তৃতীয়ে  
বিংশতিতমেধ্যায়ে তত্ত্বদ্বৈত্রীক্ষণোভার এবোক্তঃ। যদি তত্রৈব তথা ব্যাখ্যায়ং তদা স্মতরামেব শ্রীভগবতীতি ততশ্চ তন্ত  
ভারস্য ভগবতি তদাভাসরূপত্বাং কণ্টকদৃষ্টান্তঃ সূক্ষ্মত এব। তথা দ্বয়মেবেশিতুঃ সাম্যমপি তন্তু তৃতীয় সন্দর্ভে বিবৃতমন্তি ॥ ৩৩

মংস্তাদিরূপাণি মংস্তাদ্যবতারেষু তত্ত্বস্তারান্। অথ নটদৃষ্টান্তেহপি নটঃ শ্রাব্যরূপকাভিনেতা। ব্যাখ্যাং তৈঃ প্রথমশ্লোকাদশে  
নটো নবরসাভিনয়চতুরা ইতি। ততো যথা শ্রাব্যরূপকাভিনেতা নটঃ নটস্বরূপেণ স্ববেশেন চ স্থিত এব পূর্ববৃত্তমভিনয়েন গায়ন্  
নায়কনায়িকাদিভাবং ধত্তে জহাতি চ তথেন্তি। অথবা নাহং প্রকাশঃ সর্বস্য যোগমায়াসমাবৃত ইতি শ্রীগীতাবাক্যেন যোগিতি  
দৃশ্যতে ভক্ত্যা নাভক্ত্যা দৃশ্যতে কচিৎ। দ্রষ্টুং ন শক্যোরোষাচ্চ মংসরাচ্চ জনাৰ্দ্দন ইতি পাশ্চাত্তরথগুনির্ণয়েন মল্লানামশনিরিত  
শ্রীভাগবতদর্শনেন আত্মবিনাশায় ভগবদব্রহ্মচক্রাংগমালোজ্জ্বলমক্ষয়তেজঃস্বরূপং পরমব্রহ্মভূতমপগতদেবাদিদোষো ভগবন্তমদ্রাক্ষীং  
ইতি শিশুপালমুদ্दिश्य শ্রীবিষ্ণুপুরাণগদ্যেন চাহুরেষু যজ্ঞপং ক্ষুরিতং তত্তস্য স্বরূপং ন ভবতি কিন্তু মায়াকল্পিতমেব। স্বরূপে

শ্রীবিষ্ণুনাথ চক্রবর্তী

যাদবাদীনামস্তিমদশাশ্রবণেন বিধীদতঃ শৌনকাদীনাম্বাসয়ন্ সিদ্ধান্তরহস্যমাহ যয়েতি। যয়া যাদবাদিতথা ভুবঃ স্বপাদ  
ভূতয়া ভারং কণ্টকেন সূচ্যগ্ৰেণ কণ্টকমিব অহরং তামেব তনুং বিজহৌ। দেষদন্তো বসনং বিজহাবিতিবং স্বসঙ্গাচ্ছিত্যতী  
চকারেত্যর্থঃ। নতু যয়া নিত্যং ক্রীড়তি তামপীতি ভাবঃ। তেন অংশাবতরণসময়ে যে দেবা নিত্যভূতেষু যাদবেষু  
প্রবিষ্টান্তে এব ত্যোভ্যো যোগবলেন নিষ্কাশ্য প্রভাসং গমিতান্তদেহত্যাগং লোকান্ মায়্যৈব দর্শয়তা ভগবতা মধুপানান  
স্তবঃ দেবরূপীকৃত্য স্বর্গং প্রাপয়ামাসিহে ইত্যেকাদশান্তব্যাক্যানুসৃত্য জেয়ং নিত্যলীলাপরিকরা যাদবাস্ত প্রাপক্লিকলোকাহ  
লক্ষিতাঃ শ্রীকৃষ্ণেন সমং দ্বারকায়ামেব যথাপূর্বমেব খেলন্তীতি ভাগবতামৃতোক্তসিদ্ধান্তাদবগন্তব্যং। দ্বয়মিতি ভূভারভূতা  
অহুরা যাদবাদিরূপা দেবাশ্চেতি দ্বয়ং ঈশিতুঃ পরমেশ্বরস্য সমমেব কিন্তু দৃষ্টান্তে কণ্টকদ্বেন সাম্যোপি কারণভূতশ্চ সূচ্য  
গ্রন্য উপকারকত্বেনান্তরঙ্গত্বং কল্পভূতশ্চ কণ্টকসাপকারকত্বেন বহিরঙ্গত্বমিত্যপি জ্ঞাপিতং। সূচ্যগ্রে ক্ষুদ্রশব্দোচ লোমহর্ষে চ  
কণ্টক ইত্যমরঃ ॥ ৩৩ ॥

কৃষ্ণঃশব্দজালিকনট ইব স্বদেহত্যাগং মিথ্যভূতমেব প্রত্যায়ামাসেত্যাহ যথেন্তি ভগবান্ ধত্তে জহাৎ নতু ধৃত্বা জহাদিতি  
তনুত্যাগ কালেপি তত্তত্ত্বধারণমন্ত্যেব। নতু কথমেতদ্বোক্তব্যমিত্যত আহ। যথা নটঃ ঐন্দ্রজালিকঃ ছেদদাহমূচ্ছাদিভিঃ  
স্বদেহং ত্যজতি তন্তু ত্যাগং সর্বান্ দর্শয়তি প্রত্যায়য়তি চ। অথচ স্বদেহং ধত্তে এব নতু ম্রিয়তে তথৈব মংস্তাদিরূপাণি  
মংস্যাদিশরীরানি স্বীয়ানি ভগবান্ ধত্তে জহাৎ দধান এব জহাতি। তেন নটশ্চ স্বশরীরধারণং সত্যমেব তন্ত্যাগস্ত মিথ্যেব

হে ঋষিগণ! যাদবদিগের হইতে ভগবানের অনেক বৈলক্ষণ্য আছে, মন্দমতি মানবেরা তাহা  
জানিতে না পারিয়া পরস্পরের সমতা বলিয়া থাকে, আপনারা বিবেচনা করিয়া দেখুন, কণ্টক দ্বারা  
যেমন কণ্টক উদ্ধার করে তাহার ন্যায় অজ ভগবান্ যে দেবাদিরূপ যাদব শরীর দ্বারা পৃথিবীর ভার হরণ  
করিয়াছিলেন সেই দেবাদিরূপ যাদব শরীরও পরিত্যাগ করিলেন কিন্তু ভক্তগণের ভক্তিদৃশ্য যে স্বীয়তনু  
তাহা ত্যাগ করেন নাই। যে হেতু তিনি অজ এবং ঈশ্বর, তাহার পক্ষে যাদব দেহ এবং ভূভার দেহ  
দুই সমান, এ নিমিত্ত ঐ দুইয়েরই সংহার করিলেন, বস্তুতঃ স্বীয় শরীর পরিত্যাগ করেন নাই ॥ ৩৩ ॥

কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ মূর্ত্তির কিছু বিশেষ আছে, তিনি নটের ন্যায় অবস্থিত হইয়া যজ্ঞপ মংস্তাদি রূপ

যদা মুকুন্দো ভগবানিমাং মহীং জহৌ স্বতরা শ্রবণীয়সংকথঃ ।

তদাহহরেবাপ্রতিবুদ্ধচেতসামভদ্রহেতুঃ কলিরম্ববর্তত ॥ ৩৫ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

অস্তর্ধত্তেচ তথা তদপি কলেবরং জহৌ অন্তরধাদিতার্থঃ ॥ ৩৪ ॥

যুধিষ্ঠিরস্য স্বর্গারোহণ প্রসঙ্গায় কলিপ্ৰবেশমাহ যদেতি স্বতরা জহৌ স্বতনোরৈব বৈকুণ্ঠারোহাৎ শ্রবণার্থী সতী কথা যস্য তদা যদহস্তশ্লিষ্মেব অহরিতি লুপ্তসপ্তমাস্তং পদং । অপ্রতিবুদ্ধচেতসামিতি বিবেকিনাস্ত ন প্রভুরিত্যুক্তং । অম্ববর্ততেতি পূর্বমেবাংশেন প্রবিষ্টস্য স্মেন রূপেণাম্ববর্তিতক্ৰা ॥ ৩৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

দৃষ্টে দ্বেষচাপযাতীতি । ততশ্চাস্তুরেষু ক্ষুরত্যা যয়া তরা ভুবোভাররূপমস্তুরবৃন্দমহরং তাং তলুং বিজহৌ । পুনস্তৎপ্রত্যায়নং নচকারেতার্থঃ । ভক্তিদৃশ্যা তনুস্ত তস্য নিত্যসিদ্ধৈবেতাহ অজ ইতি । দেবক্যাং দেবরূপিণ্যামিত্যাদেঃ কৃষ্ণস্ত তত্র চন্দোভিঃ স্তূ য় মানমিতাত্র গোলোকাধিষ্ঠাতৃনির্দেশাচ্চ । ততশ্চ যথা নট ঐন্দ্রজালিকঃ কশিৎ স্বভক্ষকানাং বকাদীনাং নিগ্রহায় মৎস্যাদ্যা-  
কারান্ ধত্তে স্বম্বিন্ প্রত্যায়তি । তন্নিগ্রহে সতি যথা চ তানি জহাতি তথা সোহয়মজোহপি যেন মারিকেন লক্ষাতাং প্রাপিতেন রূপেণ ভূভাররূপঃ অস্তুরবর্গঃ ক্ষয়িতঃ তদ্বর্গঃ ক্ষয়িতবানিত্যর্থঃ । তচ্চ কলেবরমজো জহৌ অস্তর্ধাপিতবানিত্যর্থঃ । কিন্তু গীতা-  
পদ্যো যোগমায়াসমাবৃত ইতি সর্পকঙ্কুবন্মায়ারচিত বপুরাভাসসমাবৃত ইত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

যদেতি । ত্যাগোহত্র স্বতনুকরণক ইতি নতু স্বতরা সহেতি ব্যাখ্যেয়ং । সহ ইত্যধ্যাহার্যাপেক্ষাগৌরবাৎ । উপপদবিভক্তেঃ কারকবিভক্তির্বলীয়াসীতি ন্যায়াচ্চ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

যথা । তথৈব ভগবতোপি মৎস্তাদি স্বীয় শরীরধারণং সত্যমেব তত্তত্ত্যাগো মিথ্যেবেত্যার্থঃ । যথ্যচ মৎস্তাদিশরীরানি জহাতি তথৈব যেন ভূভারঃ ক্ষয়িতস্তচ্চ কলেবরং জহাবিতি শ্রীকৃষ্ণকলেবরত্যাগো মিথ্যেবেতি নরাকৃতিপরব্রহ্মাদিকমপি নটরূপ নর-  
ধর্মমেবং ভগবান্ করোতি নতু তত্বেন । স্বদেহস্তাভৌতিকত্বেন নাশাসম্ভবাৎ । যজ্ঞকং মহাভারতে । নভূতসংঘসংস্থানো দেহোহস্ত পরমাত্মন ইতি । বৃহদৈষ্যবেপি । যোবেত্তি ভৌতিকং দেহং কৃষ্ণস্ত পরমাত্মনঃ । স সর্বস্বাহিঃ কার্যঃ শ্রৌতস্মার্ত-  
বিধানতঃ । মুখং তস্তাবলোক্যাপি সচেলঃ স্নানমাচরেদিতি বৈশম্পায়ন সহস্রনামনি চ । অমৃতং শোহমৃতবপুর্নিতি । অমৃতং মরণবর্জিতং বপু র্থশ্চেতি তত্র শ্রীশঙ্করাচার্য্য ব্যাখ্যা ন প্রসিদ্ধা অত্র শ্লেষেণ জহাদিতি জহাতেন্ত্যাগার্থত্বাৎ ত্যাগস্ত চ দানার্থত্বাৎ বৈকুণ্ঠাদিধামস্থেভ্যো ভক্তেভ্যঃ স্বশরীরপ্রবিষ্টচরং নারায়ণাদিরূপং তেষাং পালনার্থং দদাবিত্যেকাদশাস্ত্রে ব্যাখ্যাস্ততে ॥ ৩৪ ॥

তনুত্যাগস্যাবাস্তবত্বং স্পষ্টয়ন্নাহ যদা স্বতরা জহৌ স্বতনোরৈব বৈকুণ্ঠারোহাদিতি শ্রীস্বামিচরণাঃ । ত্যাগোহত্র স্বতনুকরণক এব নতু স্বতরা সহ মহীং জহাবিতি কুব্যাখ্যায়াবকাশঃ উপপদবিভক্তেঃ কারকবিভক্তির্বলীয়াসীতি জ্ঞায়াৎ । প্রদশ্রীতপুতপ-  
সামবিত্তপদৃশাং নৃণাং । আদায়ান্তরধাদ্যস্ত স্ববিষং লোকলোচনমিত্যত্রাপি লোকলোচনরূপং স্ববিষং নিজমুষ্টিং প্রদশ্রীতপুতপ-  
দায়ৈবচ অন্তরধাৎ নতু তাক্তেবুতি সন্দর্ভশ্চ । তদা যদহঃ তদভিব্যাপ্যেত্যার্থঃ । অপ্রতিবুদ্ধচেতসামিতি বিবেকিনাং তু ন প্রভুরিত্যর্থঃ । চৌরোহি নিদ্রিতশ্চৈব ধনমপহরতি প্রতিবুদ্ধাত্ম বিভেতীত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

ধারণ ও পরে তাহা পরিত্যাগ করেন, তদ্রূপ যে শরীর দ্বারা ভূমির ভার হরণ করিলেন, শেষে তাহাও পরিত্যাগ করিলেন ॥ ৩৪ ॥

হে মুনিসত্তম ! যাঁহার সংকথা সকলে শ্রবণ করিয়া থাকে সেই ভগবান্ মুকুন্দ যে দিবসে এই পৃথিবী পরিত্যাগ করিয়া স্বশরীরে বৈকুণ্ঠারোহণ করিলেন, সেই দিবসেই অবিবেকি জনের অভদ্র-  
কারী কলি পূর্বে অংশ রূপে প্রবিষ্ট থাকিয়া স্বীয় রূপে অনুবর্তী হইল ॥ ৩৫ ॥



যুধিষ্ঠিরস্তং পরিসর্পণং বৃধঃ পুরেচ রাষ্ট্রে চ গৃহে তথাঅনি ।

বিভাব্য লোভানৃত জিহ্মা হিংসনাদ্যধর্মচক্রং গমনায় পর্য্যধাৎ ॥ ৩৬ ॥

সম্রাট্ পৌত্রং বিনিয়তমাত্মনঃ স্তসমং গুণৈঃ । তোয়নীব্যঃ পতিং ভূমেরভ্যধিকদ্যজাহ্বয়ে ॥ ৩৭ ॥

মথুরায়াং তথা বজ্রং শূরসেনপতিং ততঃ । প্রাজাপত্যাং নিরূপ্যোষ্ঠিময়ীনপিবদীশ্বরঃ ॥ ৩৮ ॥

বিস্মজ্য তত্র তৎসর্কং দুকূল বলয়াদিকং । নিশ্মমোনিরহঙ্কারঃ সংচ্ছিন্নাশেষবন্ধনঃ ॥ ৩৯ ॥

বাচং জুহাব মনসি তৎপ্রাণ ইতরেচ তং । মৃত্যাবপানং সোৎসর্গং তং পঞ্চত্বে হজোহবীৎ ॥ ৪০ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

বৃধো যুধিষ্ঠিরঃ তস্য কলেঃ পরিসর্পণং প্রসরণং বিলোক্য । কথন্তুতং লোভাদি অধর্মচক্রং যস্মিন্ জিহ্মং কোটিল্যং পর্য্যধাৎ তদুচিত পরিধানকমরোৎ ॥ ৩৬ ॥

আত্মনঃ স্বস্য গুণৈঃ স্তসমং অতিসদৃশং । তোয়ং সর্কত এব স্থিতং সমুদ্রোদকমেব নীবী পরিধানবিশেষো যস্যঃ তস্যঃ ভূমেঃ পতিত্বেনাভিষিক্তবান্ ॥ ৩৭ ॥

বজ্রং অনিরুদ্ধস্য পুত্রং । নিরূপ্য কৃত্বৈত্যর্থঃ । অপিবং আত্মভারোপয়ামাস ঈশ্বরঃ সমর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

সংচ্ছিন্নানি অশেষাণি বন্ধনানি উপাধয়ো যেন ॥ ৩৯ ॥

তদেব দর্শয়তি দ্বাভ্যাং বাচমিত্যুপলক্ষণং সর্কেন্দ্রিয়াণি মনসি প্রবিলাপিতবানিত্যর্থঃ । তচ্চ মনঃ প্রাণে প্রাণাধীন

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যুধিষ্ঠির ইত্যত্র তস্ত ত্যাগে কলিপারিসর্পণমুদ্দীপনমাত্রং । বস্ততস্ত ভগবৎপার্ষকামত্বমেব কারণং জ্ঞেয়ং ॥ ৩৬ ॥

বিনিয়তং সমর্ঘ্যাদং । টীকায়াং স্তসমমতিসদৃশমিতি ব্যাখ্যানাৎ সোঃ পূজায়াং বহ্নিনিবেধঃ । স্তঃ পূজায়াং ইতি কস্মপ্রবচনীয়বিধেঃ ॥ ৩৭ ॥

প্রাজাপত্যাং চেষ্ঠিং নিরূপ্যোত্ময়ঃ ॥ ৩৮ ॥ ৩৯ ॥

বাচমিতি । তৎ মনঃ ব্যবহারাত্মকং মনোহংশং ন তু পরমার্থাত্মকমপি অগ্রে খলু সংধানান্তরবিধানাৎ । পঞ্চত্বে পঞ্চভূতানা-

শ্রীবিখনাথ চক্রবর্তী ।

পর্য্যধাৎ তদুচিতপরিধানকমরোৎ ॥ ৩৬ ॥

বিনিয়তং রাজোচিতবিশিষ্টনিয়মযুক্তং আত্মনঃ স্বস্য গুণৈঃ স্তসমং অতিসদৃশং তোয়ং সমুদ্রোদকমেব নীবী পরিধান বিশেষো ঘটাস্তস্তা ভূমেঃ পতিত্বেনাভিষিক্তবান্ ॥ ৩৭ ॥

বজ্রমনিরুদ্ধপুত্রং নিরূপ্য কৃত্বা অপিবং আত্মভারোপয়ামাস ঈশ্বরঃ সমর্থঃ ॥ ৩৮ ॥ ৩৯ ॥

অর্জুনবদ্যুধিষ্ঠিরোপি বহিরমুসন্ধাননিবৃত্ত্যর্থং প্রবৃত্ততেনৈত্যাহ । বাচমিত্যুপলক্ষণং সর্কেন্দ্রিয়াণি মনসি মনোধীনবৃত্তিত্বাৎ

রাজা যুধিষ্ঠির অতিশয় বিজ্ঞ, আপনার পুরে, রাজ্যে, গৃহে এবং আত্মদেহে কলির প্রসরণ জানিতে পারিলেন, যে হেতু লোভ, অনৃত, কোটিল্য, হিংসা প্রভৃতি অধর্ম চক্র প্রবর্তমান হইবার উপক্রম হইতে লাগিল, অতএব আপনি মহাপ্রস্থান নিমিত্ত তদুচিত বসন পরিধান করিলেন ॥ ৩৬ ॥

অনন্তর আত্মসদৃশ গুণশালী এবং রাজোচিত বিনয়যুক্ত পৌত্র পরীক্ষিৎকে আসমুদ্র ধরার আধিপত্যে অভিষিক্ত করিয়া হস্তিনাপুরীর সিংহাসনে স্থাপন করিলেন ॥ ৩৭ ॥

এবং মথুরাতে অনিরুদ্ধের পুত্র বজ্রকে শূরসেন দেশের অধিপতি করিলেন পরে প্রজাপতি দেবতা সম্বন্ধীয় যজ্ঞ করিয়া গার্হপত্যাদি অগ্নিত্রয় আত্মাতে সমর্পণ করিলেন ॥ ৩৮ ॥

তদনন্তর সেই স্থানে আপনার বস্ত্র এবং বলয় প্রভৃতি আভরণ সকল পরিত্যাগ করিয়া নিশ্মম ও নিরহঙ্কার হইলেন, তাহাতেই তাঁহার বন্ধন নিমিত্ত উপাধি সকল ছিন্ন হইয়া গেল ॥ ৩৯ ॥

পরে তিনি বাগাদি ইন্দ্রিয় সকলকে মনোমধ্যে এবং মনকে প্রাণে ও প্রাণকে অপানে এবং

ত্রিহে হুহাচ পঞ্চত্বং তচ্চৈকত্বে জুহোশ্মুনিঃ । সৰ্বমাত্মন্যজুহবীদুক্ষণ্যাত্মানমব্যয়ে ॥ ৪১ ॥  
চীরবাসা নিরাহারো বন্ধবাঙ্গমুক্ত মূৰ্দ্ধজঃ । দর্শয়মাশ্বনোরূপং জড়োন্মত্ত পিশাচবৎ ।

শ্রীধরস্বামী ।

বৃত্তিহাং তং প্রাপমিতরে অপানে তেনাকর্ষণাং । অপান ব্যাপার উৎসর্গস্তং সহিতমপানং মৃত্যৌ তদধিষ্ঠাতৃ দেবতায়্যং ।  
অনেনৈব বাগাদিষপি তন্তং কশ্ম সাহিত্যং জ্ঞেয়ং । তং মৃত্যুং পঞ্চত্বে পঞ্চভূতানামৈক্যে দেহে । দেহস্যৈব মৃত্যুর্নাশ্মন ইতি  
ভাবিতবানিত্যর্থঃ অজোহবীদিতি যঙলুগন্তাং লুঙি রূপং ॥ ৪০ ॥

ত্রিহে গুণত্রয়ে । তচ্চ ত্রিহে একত্বে অবিদ্যায়াং । সৰ্বং সৰ্বারোপহেতুমবিদ্যাং আশ্মনি জীবে অজোহবীদিতি  
বক্তব্যেহজুহবীদিত্যর্থঃ । এবং শোধিতমাশ্মানং ব্রহ্মণি অব্যয়ে কূটস্থে । ন তস্যাত্তত্র লয় ইত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

তদেবমাত্মপ্রতিপত্তিমুক্তা বাহু স্থিতিমাহ চীরবাসা ইতি সার্ক দ্বাভ্যাং । বন্ধবাক্ মোনী । অনবেক্ষমাণঃ অনুজাদি

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

মৈকারূপো যো দেহস্তশ্মিন্ ন তু শ্রীকৃষ্ণপার্ষদরূপে স্বদেহ ইত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

একত্বে অব্যক্তে । তদেবমযোগ্যং তং সৰ্বং অব্যক্তএব ভাবয়িত্বাযোগ্যং যং সৰ্বং তদাশ্মনি ভগবৎপার্ষদরূপে অজুহবীৎ

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

তচ্চ মনঃ প্রাণে প্রাণাধীনবৃত্তিহাং তশ্মিন্বেব জুহাব সমর্পয়ামাস জুহোতেদানার্থত্বাং হে মনস্তভ্যমেবেন্দ্রিয়াণি দত্তানি তবৈ  
বৈতানি সন্ত সাম্প্রতং মমৈতৈঃ প্রয়োজনং নাস্তীতি ভাবয়ামাস । তেষু সত্ত্বাভাবেন বস্তুতঃ সংপ্রদানাত্বাং ন চতুর্থী এব  
মগ্রেপি সর্কত্র জ্ঞেয়ং । নম্বং কশ্ম ভবামীত্যত আহ তন্মনঃ প্রাণে জুহাব । তং প্রাণং ইতরে অপানে তেনাকর্ষণাদপান-  
ব্যাপার উৎসর্গস্তংসহিতমপানং মৃত্যৌ তদধিষ্ঠাতৃদেবতায়্যং অনেনৈব বাগাদিষপি তন্তংকশ্মসাহিত্যং জ্ঞেয়ং । তং মৃত্যুং  
পঞ্চত্বে পঞ্চভূতানামৈক্যে দেহে হে মৃত্যো ত্বং দেহৈশ্চৈব ভব ইতি ভাবিতবানিত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

ততশ্চ পৃথিব্যাভিভূতপঞ্চকং ক স্বাস্ত্রতীত্যত আহ ত্রিগুণত্বে গুণত্রয়ে তচ্চ ত্রিহে একত্বে ব্যাপ্তিরূপে মায়াংশে তৎসৰ্বমাত্মনি  
জীবে অজুহবীদিত্যর্থঃ অজোহবীদিত্যর্থঃ । হে জীব তবৈতন্মায়াঃশকৃতমুপাধিত্রিকং এতন্মাং ত্বং পৃথগ্ভূতএব বিরাজস্ব  
নৈতন্ত্রাধীনো ভবেদিতি ভাবঃ তঞ্চাত্মানং ব্রহ্মণি । এবং পরীক্ষিত স্বরাজ্যভারং বজ্জৈচ মথুরাং সমর্প্য তং সম্বন্ধমাত্মনো  
দুরীকৃত্য বহিনির্শিচ্ছ ইব ইন্দ্রিয়াদীনাপি তত্ত্বশয়িতরি যোগ্যে সমর্প্য অন্তর্নিশ্চিত্তো বভূব তথাহি ব্রহ্মণঃ কৃষ্ণশ্চৈব জীবো  
জীবশ্চৈব ব্যাপ্তিমায়া তস্যা এব গুণত্রয়ং গুণত্রয়স্যৈব পঞ্চভূতাত্মকো দেহঃ দেহস্যৈব মৃত্যুমৃত্যোরোপাপানঃ অপানস্যৈব প্রাণঃ  
প্রাণস্যৈব মনঃ মনস এব ইন্দ্রিয়াণি ইন্দ্রিয়াণামেব বিষয়া রাজ্যাদিতোগাঃ তেষাঞ্চ ভোক্তা সংপ্রতি পরীক্ষিদেব নতু  
অহমিতি বিচারয়ামাস । কিন্তু ভগবন্তিত্য পরিকরহাসিত্য বিগ্রহাণামপি তদাদীনাশ্মানং প্রাকৃতশরীরং মত্বেবায়ং বিচা-  
রোপ্যাকিঞ্চিংকর এবেতি জ্ঞেয়ং ॥ ৪১ ॥

তদেবং সৰ্বথা নিশ্চিত্তস্য তস্য বাহুস্থিতিমাহ চীরেতি । বন্ধবাক্ মোনী । অনবেক্ষমাণঃ অনুজাদিপ্রতীক্ষাম

মলাদি উৎসর্গের সহিত অপানকে মৃত্যুতে অর্থাৎ তদধিষ্ঠাতৃ দেবতাতে এবং মৃত্যুকে পঞ্চত্বে অর্থাৎ  
পঞ্চভূতের ঐক্য স্বরূপ দেহে লয় করিলেন ॥ ৪০ ॥

পরে সেই পঞ্চত্বকে অর্থাৎ দেহকে সত্ত্বাদিগুণত্রয়ে এবং গুণত্রয়কে একত্বে অর্থাৎ অবিদ্যাতে  
লয় করিলেন, তদনন্তর সমস্ত আরোপের কারণ অবিদ্যাকে জীবে লয় করিয়া সেই জীবকে কূটস্থ  
ব্রহ্মে লীন করিয়া রাখিলেন ॥ ৪১ ॥

রাজা যুধিষ্ঠির জ্ঞান দ্বারা এই রূপে আত্ম প্রতিপত্তি করিয়া পরে চীর বসন পরিধান, আহার  
পরিত্যাগ, বাক্য সংযম এবং কেশ বন্ধন মোচন করিয়া আপনার আকৃতিকে জড় অথবা উন্মত্ত  
কিন্মা পিশাচের ন্যায় দেখাইতে লাগিলেন, অনুজাদির অপেক্ষা এবং বধিরের ন্যায় কাহারও বাক্য

অনপেক্ষমাণো নিরগাদশৃণুন্ বধিরো যথা ॥ ৪২ ॥

উদীচীং প্রবিবেশাশাং গতপূৰ্বাং মহাত্মভিঃ । হৃদি ব্রহ্ম পরং ধ্যায়ন্নরভেত যতোগতঃ ॥ ৪৩ ॥

সৰ্বে তমনুনির্জগ্মু ভ্রাতরঃ কৃতনিশ্চয়াঃ । কলিনাধর্ম্মমিত্রেণ দৃষ্টা স্পৃষ্ঠাঃ প্রজা ভুবি ॥ ৪৪ ॥

তে সাধুকৃতসৰ্বার্থা জ্ঞাতাত্মিকমান্বনঃ । মনসা ধারয়ামাসু বৈকুণ্ঠচরণাম্বুজং ॥ ৪৫ ॥

তদ্ব্যানোদ্রিত্যাত্ত্য বিমুক্তধিষণাঃ পরে । তস্মিন্নারায়ণপদে একান্তমতয়ো গতিং ।

শ্রীধরস্বামী ।

প্রতীক্ষামকূৰ্শ্চ ॥ ৪২ ॥

আশাং দিশং গতপূৰ্বাং পূৰ্বপ্রবিষ্টাং । যতো যাং দিশং ॥ ৪৩ ॥

অধর্ম্মোমিত্রং বস্য তেন ॥ ৪৪ ॥

সাধুকৃতাঃ সৰ্বেহর্থা ধর্ম্মাদয়ো যৈঃ । অতএব বৈকুণ্ঠস্য চরণাম্বুজমেব আত্যন্তিকং শরণং জ্ঞাত্বা ধারয়ামাসুঃ ॥ ৪৫ ॥

কথন্তুতে পদে বিধৃতকল্মষাণাং আস্থানং নিবাসস্থানং যৎ তস্মিন্ বিরজেনাত্মনৈব প্রাপুঃ নতু যোড়শকলেন লিঙ্গেন ।

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

ভাবয়ামাস । তৎকালানং নরাকৃতিপরব্রহ্মণি সমর্পয়ামাস ॥ ৪১ ॥ ৪২ ॥ ৪৩ ॥ ৪৪ ॥

ত ইতি তে পাণ্ডবাঃ সাধু যথা শ্রাত্বা কৃতসৰ্বার্থাঃ বশীকৃতধর্ম্মার্থকামমোক্ষা অপি বৈকুণ্ঠস্য শ্রীকৃষ্ণস্য চরণাম্বুজমেব আত্যন্তিকং পরমপুরুষার্থং জ্ঞাত্বা তদেব মনসা ধারয়ামাসুঃ ॥ ৪৫ ॥

নারায়ণঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

কূৰ্শ্চ ॥ ৪২ ॥

অধুনা নাস্তসমস্তভারো হহমব্যগ্রঃ কাপি বিবিক্তে দেশে শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্ত্যর্থং মনুনা ভব মন্ত্রত ইতি ভগবত্পদিত্তমেবোপায়ং করিষ্যামীতি নিশ্চিত্যতস্তস্য চেষ্টামাহ উদীচীমিতি পরং ব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণং ধ্যায়ন্ ধ্যাভুং ॥ ৪৩ ॥

শ্রীকৃষ্ণং প্রাপ্তুং বয়মপি তন্মনস্বা এব ভবামেতি কৃতো নিশ্চয়ো যৈ স্তে ॥ ৪৪ ॥

সাধু যথাস্যাং তথা কৃতানুষ্ঠিতাঃ সৰ্বেহর্থা ধর্ম্মাদয়ো যৈ স্তথাভূতা অপি আত্যন্তিকং তেভ্যোপাত্যন্তাধিকং শ্রীকৃষ্ণচরণাম্বুজমেব মনসা নির্ধারণয়ামাসুঃ । অসাধুকৃতা ধর্ম্মার্থকাম মোক্ষা যৈঃ ত এব চরণাম্বুজমেবাত্মান্তিকমিতি শ্রীস্বামিচরণাঃ ॥ ৪৫ ॥

বিমুক্তা জ্ঞানযোগাদ্যমিশ্রা ধিষণা বুদ্ধির্ঘোষাং তে । অতএব একান্তমতয়ঃ গতিং কীদৃশীং বিধৃতকল্মষাণাং আস্থানং নিবাসস্থানং যত্র বিধৃতকল্মষাণাং আস্থানং সত্য সুধর্ম্মাভিধানা যত্র তং কৃষ্ণধামৈব গতিং অবাপুঃ । কেন প্রকারেণে

শ্রবণ না করিয়া গৃহ হইতে নির্গত হইলেন ॥ ৪২ ॥

তিনি বাটী হইতে বহির্গত হইয়া হৃদয় মধ্যে পরব্রহ্মের ধ্যান করিতে করিতে উত্তর দিকে প্রস্থান করিলেন, তাঁহার পূর্ব পুরুষেরা আয়ুঃ শেষে ঐ দিকেই প্রস্থান করেন, ঐ দিকের বহু অবলম্বন করিয়া গমন করিলে কদাপি প্রত্যাবর্ত্তি হয় না ॥ ৪৩ ॥

রাজা যুধিষ্ঠিরের ভ্রাতৃ সকল দেখিলেন অবনীতলে কলি সম্পূর্ণ রূপে উপস্থিত, তাহার পরম মিত্র অধর্ম্ম সকল প্রজাকেই স্পর্শ করিতেছে, অতএব তাঁহারাও কৃতনিশ্চয় হইয়া তাঁহার অনুগামী হইলেন ॥ ৪৪ ॥

তাঁহারা ধর্ম্মাদি সকল বিষয় উত্তমরূপে নিষ্পন্ন করিয়াছিলেন অতএব শ্রীকৃষ্ণের পাদপদ্মকে আপনাদের আত্যন্তিক শরণ জানিয়া মনোদ্বারা তাহাই ধারণ করিলেন ॥ ৪৫ ॥

ভগবানের ধ্যান দ্বারা তাঁহাদিগের ভক্তি উদ্রিক্তা এবং বুদ্ধি বিমুক্ত হইল, সুতরাং পাপ শূন্য হইয়া সেই নারায়ণের যে পদ নিষ্পাপ ব্যক্তিদিগের নিবাস স্থান, তাহাতে শুদ্ধ আত্ম দ্বারা পরম গতি

অবাপুর্হুঁরবাপাং তে অসন্তিবিষয়াত্মভিঃ । বিধৃতকল্মষা স্থানং বিরজেনাত্মনৈব হি ॥ ৪৬ ॥

বিদুরোপি পরিত্যজ্য প্রভাসে দেহমাত্মনঃ । কৃষ্ণাবেশেন তচ্চিত্তঃ পিতৃভিঃ স্বক্ষয়ং যযৌ ॥ ৪৭ ॥

দ্রৌপদীচ তদাজ্জায় পতীনামনপেক্ষতাং । বাহুদেবে ভগবতি হেকাশ্রুতমতিরূপ তং ॥ ৪৮ ॥

যচ্ছ্রুত্বৈতদ্ভগবৎপ্রিয়াণাং পাণ্ডোঃ স্মৃতানামিতি সংপ্রয়াগং ।

শৃণোত্যলং স্বস্ত্যয়নং পবিত্রং লব্ধ্বা হরৌ ভক্তিমুপৈতি সিদ্ধিং ॥ ৪৯ ॥

॥ \* ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সাংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং প্রথমস্কন্ধে পারীক্ষিতে

শ্রীধরস্বামী ।

গতের্কা বিশেষণং বিরজেনাত্মনৈবাবস্থানরূপাং বিধৃতকল্মষাঃ প্রাপুরিতি ॥ ৪৬ ॥

তীর্থান্যটন প্রভাসে শ্রীকৃষ্ণাবেশেন কৃষ্ণে চিত্তমাবেশে দেহং পরিত্যজ্য তচ্চিত্তঃ সন্ তদানীং নেতুমাগতৈঃ পিতৃভিঃ সহ স্বক্ষয়ং স্বাধিকারস্থানং যযৌ ॥ ৪৭ ॥

আত্মানং প্রত্যনপেক্ষতাং তদা জ্ঞাত্বা তমাপ ॥ ৪৮ ॥

ইত্যেবং যং সম্প্রয়াগং অলং অতিশয়েন স্বস্ত্যয়নং মঙ্গলাস্পদং অলং পবিত্রঞ্চ ॥ ৪৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

পুনর্গতিমেব বিশিনষ্টি বিধৃতকল্মষং যং আস্থানং নিত্য শ্রীকৃষ্ণপ্রকাশাস্পদং তদীয়া সভা । আত্মনা স্ব শরীরেণৈব । তত্র হেতুঃ বিরজেনাপ্রাকৃতেন । হি শব্দোহসম্ভাবনানিবৃত্তার্থঃ ॥ ৪৬ ॥

বিদুরস্য যম লোকগতিঃ স্বাধিকারপালনার্থং লীলয়া কায়বাহুহেনেতি জ্ঞেয়ং । তদিত্থমেব শ্রীভাগবতভারতয়ো রবিরোধঃ স্তাদিতি ॥ ৪৭ ॥

আত্মানং প্রতি অনপেক্ষমাণানাং তং শ্রীকৃষ্ণসঙ্গমনং আজ্জায় সম্যক্ জ্ঞাত্বা । বাহুদেবে শ্রীবহুদেবনন্দনে । হি প্রসিদ্ধৌ । যন্মিল্লেকান্তমতিশ্রুতমেব প্রাপ্তবতী । অত্রাশ্চেন পথা গচ্ছতোহপ্যেতান্ শ্রীদ্বারকানাথঃ স্বয়ং স্বশক্ত্যা স্বসমীপমেবা নীতবানিতি গম্যতে । নিত্যং সন্নিহিত ইত্যাহ্ব্যক্তেঃ ॥ ৪৮ ॥ ৪৯ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

তত আহ বিরজেন নির্মলেন গুণময় ধর্মেচ্ছাদ্যঃশরাহিত্যাদপ্রাকৃতেনাত্মনা স্বশরীরেণৈব নতু দেহভঞ্জেনেত্যর্থঃ ॥ ৪৬ ॥

দেহং পরিত্যজ্যেতি দেবতারূপএব নতু পার্শ্বদরূপঃ অতএব পিতৃভিস্তদানীং নেতুমাগতৈঃ সহ স্বক্ষয়ং স্বাধিকারস্থানং ॥ ৪৭ ॥

দ্রৌপদীতি স্মৃতদ্রাঙ্গীনাংপুণলক্ষণং তং আপেতি দেহত্যাগানুজ্ঞা শরীরেণৈবেতি ॥ ৪৮ ॥

ইতি এবং সংপ্রয়াগমেব নতু প্রকারান্তরং সিদ্ধিং সিদ্ধিশাং ॥ ৪৯ ॥

লাভ করিলেন, অসৎ এবং বিষয়াসক্ত ব্যক্তিদিগের তাহা অতিশয় দুর্লভ ॥ ৪৬ ॥

বিদুরও তীর্থ পর্য্যটন করিতে করিতে প্রভাস তীর্থে উপনীত হইয়া তথায় আপনার দেহ পরিত্যাগ করিলেন এবং শ্রীকৃষ্ণে চিত্ত সমর্পণ পূর্বক তদগতমনা হইয়া অভ্যর্থনার্থ আগত পিতৃগণের সহিত আপনার অধিকার যোগ্য স্থানে গমন করিলেন ॥ ৪৭ ॥

দ্রৌপদী দেখিলেন তাঁহার পতিরূপ কেহ কাহারও অপেক্ষা না করিয়া একে একে সকলেই প্রস্থান করিলেন, অতএব তিনিও ভগবান্ বাহুদেবে একান্ত মতি হইয়া তাঁহাকে প্রাপ্ত হইলেন ॥ ৪৮ ॥

ভগবৎ প্রিয় পাণ্ডবদিগের এই সম্প্রয়াগ অতিপবিত্র এবং মঙ্গলাস্পদ, যে মনুষ্য ইহা শ্রবণ করেন তাঁহার হরিতে ভক্তি লাভ পূর্বক সিদ্ধি প্রাপ্তি হয় ॥ ৪৯ ॥



যুধিষ্ঠিরাদি স্বর্গারোহণং নাম পঞ্চদশোহধ্যায়ঃ ॥ \* ॥ ১৫ ॥ \* ॥

—ঃ\*ঃ—

শ্রীসূত উবাচ ॥

ততঃ পরীক্ষিদ্ভিজবর্ষাশিক্ষয়া মহীং মহাভাগবতঃ শশাস হ ।

যথাহি সূত্যাভিজাতকোবিদাঃ সমাদিশন্ বিপ্র মহদগুণস্তথা ॥ ১ ॥

স উত্তরস্য তনয়ামুপযেমে ইরাবতীং । জনমেজয়াদীংশ্চতুরন্তস্তামুৎপাদয়ৎ সূতান্ ॥ ২ ॥

আজহারান্ধমেধাং স্ত্রীন্ গঙ্গায়াং ভূরি দক্ষিণান্ । শারদ্বতং গুরুং কৃতা দেবা যত্রাক্ষিগোচরাঃ ॥ ৩ ॥

নিজগ্রাহোজসা বীরঃ কলিং দিগ্বিজয়ে কচিৎ । নৃপলিঙ্গধরং শূদ্রং স্নস্তং গোমিথুনং পদা ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

॥ \* ॥ ইতি প্রথমে ভাগবতভাবার্থদীপিকায়াং পঞ্চদশঃ ॥ \* ॥

—ঃ\*ঃ—

ততশ্চ ষোড়শে ভূমিধর্ম্ময়োঃ কলিখিন্নয়োঃ । সম্বাদে বর্ণ্যতে প্রাপ্তিঃ পালকস্ত পরীক্ষিতঃ ॥ ০ ॥

দ্বিজবর্ষাণাং শিক্ষয়া । সূত্যাং জননি অভিজাতকোবিদাঃ জাতকর্ম্মবিদঃ হে বিপ্র মহতাং গুণা যস্মিন্ সঃ ॥ ১ ॥

জনমেজয়াদীনিত্যর্কে একাক্ষরাধিক্যং ছান্দসং ॥ ২ ॥

আজহার কৃতবানিত্যর্থঃ । শারদ্বতং কৃপং । যত্র যেস্বশ্বমেধেষু ॥ ৩ ॥

নিজগ্রাহ নিগৃহীতবান্ । কলিমিব নির্দিশতি নৃপেতি ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

॥ \* ॥ ইতি শ্রীভাগবতপ্রথমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামীকৃত ক্রমসন্দর্ভস্য পঞ্চদশোহধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ \* ॥

—ঃ\*ঃ—

স উত্তরস্ত তনয়ামিতি পূর্ব্বকথা । ব্রহ্মচর্য্যো রাজ্যাভিষেকাযোগাৎ ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

॥ \* ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । প্রথমমহয়ং পঞ্চদশঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ \* ॥

পরীক্ষিতো দিগ্বিজয়ো ধর্ম্মপ্রশং ক্ষিতিং প্রতি । তস্যো কৃষ্ণবিযুক্তায়াঃ শোকোক্তিঃ ষোড়শেভবৎ ॥

হে বিপ্র তথৈব মহতাং গুণা যস্মিন্ সঃ অভূৎ ॥ ১ ॥

জনমেজয়াদীনিত্যি । প্রধানেন কর্ম্মণ্যভিধেয়তাাদীনাহর্ষিকর্ম্মণামিতিবস্বাক্ষরৈক পাদো হুত্বষ্টু ক্রিশেষোহয়ং ॥ ২ ॥

শারদ্বতং কৃপং ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

॥ \* ॥ ইতি প্রথমে পঞ্চদশ ॥ \* ॥

ষোড়শ অধ্যায়ে কলি দ্বারা খিন্মা পৃথিবী এবং ধর্ম্মের সম্বাদে তৎ পালক পরীক্ষিতের প্রাপ্তি বৃত্তান্ত ॥ ০ ॥

সূত কহিলেন হে বিপ্র শৌনক ! অনন্তর মহাভাগবত পরীক্ষিৎ রাজসিংহাসনে অভিষিক্ত হইয়া ব্রাহ্মণদিগের উপদেশানুসারে পৃথিবী শাসনে প্রবৃত্ত হইলেন, যেমন পুত্রাদি জন্মিলে জাতকর্ম্মবেতা পণ্ডিতগণ যাহা যাহা উপদেশ দেন ধার্ম্মিক লোকে তাহাই করিষ্যথাকেন, তদ্রূপ ব্রাহ্মণেরা রাজ কার্য্যে যদ্রূপ উপদেশ দিতেন রাজা পরীক্ষিৎ তদ্রূপই করিতেন ॥ ১ ॥

ঐ রাজা উত্তরের ইরাবতী নাম্নী তনয়ার পাণি গ্রহণ করিলেন । কালক্রমে তাঁহার গর্ভে জনমে জয়াদি চারিটা সন্তান উৎপন্ন হইল ॥ ২ ॥

তিনি কৃপাচার্য্যকে গুরু করিয়া গঙ্গাতীরে ভূরি ভূরি দক্ষিণা প্রদান পূর্ব্বক তিনটি অশ্বমেধ যজ্ঞ করিয়াছিলেন । তাঁহার সেই যজ্ঞে দেবগণ মানব সকলের নয়নগোচর হইয়াছিলেন ॥ ৩ ॥

তিনি কদাচিৎ দিগ্বিজয়ে বহির্গত হইয়া এক স্থানে দেখিলেন কলি শূদ্ররূপী হইয়া

## শ্রীশৌনক উবাচ ॥

কস্য হেতো নির্জগ্রাহ কলিং দিগ্বিজয়ে নৃপঃ । নৃদেবচিহ্নধ্বক্ শূদ্রকোহসৌ গাং যঃ পদা অহন্ ॥ ৫ ॥

তৎ কথ্যতাং মহাভাগ যদি বিষ্ণুকথাশ্রয়ং । অথবাস্য পদান্তোজমকরন্দলিহাং সতাং ।

কিমন্তৈরসদালাপৈরায়ুষো যদসদ্যয়ঃ ॥ ৬ ॥

ক্ষুদ্রায়ুষাং নৃণামঙ্গ মর্ত্যানামৃতমিচ্ছতাং । ইহোপহুতো ভগবান্ মৃত্যুঃ শামিত্রকর্ষণি ॥ ৭ ॥

ন কশ্চিন্ম্রিয়তে তাবদদ্যাবদাস্ত ইহান্তকঃ । এতদর্থং হি ভগবানাহুতঃ পরমর্ষিভিঃ ।

ত্রিধরস্বামী ।

কস্ত হেতোরিতি । অয়মর্থঃ কস্মাদ্ধেতোঃ কলিং কেবলং নির্জগ্রাহ নতু হতবান্ । যতোহসৌ শূদ্রকঃ অতিকুৎসিতঃ শূদ্রঃ । যো গাং পদাহনিতি ॥ ৫ ॥

অস্য বিষ্ণোঃ পদান্তোজয়ো যৌমকরন্দ স্তং লিহন্তি আশ্বাদয়ন্তি যে তেষাং সতাং মহতাং বা কথাশ্রয়মিতি সমাসান্নি কৃষ্যানুঘঙ্গঃ । তর্হি কথ্যতাং । নোচেৎ কিমন্তৈরসদ্রিলালাপৈঃ । যৎ যৈ রায়ুষো বৃথা ক্ষয়ঃ ॥ ৬ ॥

অস্মাকময়ং সূত্রপ্রযত্নোপি হরিকথামৃতপানার্থ এবোত্যাহ সার্কদ্বাভ্যাং । ক্ষুদ্রমল্লমায়ুষ্যেবাং অতোমর্ত্যানাং মরণবতাং তথাপি ঋতং সত্যং মোক্ষমিচ্ছতাং যো মৃত্যুঃ স ইহ সত্রে । শমিতুরিদং শামিত্রং কর্ষ পশুহিংসনং তদর্থমুপহুতঃ ॥ ৭ ॥

ততঃ কিমতঃ আহ ন কশ্চিদিতি । ততোপি কিমিত্যত্রাহ অহো নুলোকে হরিলীলামৃতং বচঃ পীয়েতেত্যেতদর্থং হরি

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যদি কৃষ্ণকথাশ্রয়ং ভবতি তর্হি তদন্তদপি কথ্যতামিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

ঋতং পরমসত্যং শ্রীভগবন্তমিচ্ছতাং ক্ষুদ্রায়ুষামন্যোঃ কিং । নহু তাদৃশানাং শ্রীভগবৎশ্রবণমপি সংপন্নং ন স্যাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ইহেতি ॥ ৭ ॥

যাবদিহ হরিকথায়ামাস্তে তাবদিহ কশ্চিন্ন ম্রিয়েত । তচ্চেষাং শ্রোতৃণাং মরণনিবারণকারণং মত্বা নির্বিঘ্নহরি কথা

শ্রীবিষ্ণনাথচক্রবর্তী ।

নির্জগ্রাহ নতু হতবান্ । যতোহসৌ শূদ্রকঃ অতিকুৎসিতো হস্তমেবোচিতঃ ॥ ৫ ॥

তৎ কলিনিগ্রহণং সতাং কথাশ্রয়মিত্যনেন সমাসগতেনাপ্যয়ঃ ঋতং সত্যবস্ত শ্রীকৃষ্ণমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

নহু নশ্বরদেহানাং কৃষ্ণকথা ভাগ্যলাভোপি কথং সেৎস্যাতিতি অত আহ ইহ ক্ষেত্রে শমিতুরিদং শামিত্রং কর্ষ পশুহিংসনং তত্র তদর্থং মৃত্যুরূপহুতঃ ॥ ৭ ॥ ততঃ কিমত আহ ন কশ্চিদিতি

রাজচিহ্ন ধারণ পূর্বক গোমিথুনের দেহে পদাঘাত করিতেছে, ইহাতে আপনার পরাক্রম দ্বারা রাজবেশি সেই শূদ্রের নিগ্রহ করিলেন, তাহাতে কলিরই নিগ্রহ হইল ॥ ৪ ॥

শৌনক জিজ্ঞাসা করিলেন হে সূত ! রাজা পরীক্ষিৎ দিগ্বিজয়ে গমন করিয়া কি নিমিত্ত কলিকে কেবল নিগ্রহ করিলেন, যে রাজচিহ্ন ধারণ করিয়া গাভীকে পদাঘাত করিতে ছিল সে ত অতি কুৎসিত শূদ্র, তাহাকে একেবারে বধ করিলেন না কেন ? ॥ ৫ ॥

হে মহাভাগ সূত ! যদি এ বিষয় বিষ্ণুকথাশ্রয় হয় অথবা ইহাতে যদি বিষ্ণুর পদান্তোজের মকরন্দ আশ্বাদনকারি সাধু বা মহাপুরুষদিগের কথা থাকে তাহাইহলে বর্ণন কর, নচেৎ অন্য অসৎ আলাপে প্রয়োজন নাই, তাহাতে কেবল পরমায়ুর বৃথা ব্যয় মাত্র হয় ॥ ৬ ॥

হে সূত ! যে সকল লোক অন্নায়ু অথবা মরণ ধর্ম্ম বিশিষ্ট, অথচ মোক্ষ বাসনা করে, তাহা-দিগের মৃত্যু স্বরূপ যে ভগবান্ যম তিনি এ স্থানে আমাদের পশুহিংসন রূপ যজ্ঞ কশ্মে আহুত হইয়াছেন ॥ ৭ ॥

অতএব যে কাল পর্য্যন্ত অন্তক এই স্থানে অবস্থিতি করেন তাবৎ কাহারও মৃত্যু হইবেক না, ফতলঃ মহর্ষিরা ঐ কারণেই ভগবান্ যমকে এখানে আমন্ত্রণ করিয়া রাখিয়াছেন, অতএব এ মসয় মনুষ্য

অহো নৃলোকে পীয়েত হরিলীলামৃতং বচঃ ॥ ৮ ॥

মন্দস্য মন্দপ্রজস্য বয়ো মন্দায়ুষশ্চ বৈ । নিদ্রয়া হ্রিয়তে নক্তং দিবা চ ব্যর্থকর্ম্মভিঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীসূত উবাচ ॥

যদা পরীক্ষিৎ কুরুজাঙ্গলে বসন্ কলিং প্রবিষ্টং নিজচক্রবর্ত্তিতে ।

নিশম্য বার্ত্তামনতিপ্রিয়াং ততঃ শরাসনং সংযুগশৌণ্ড আদদে ॥ ১০ ॥

অলঙ্কৃতং শ্যামভূরঙ্গযোজিতং রথং যুগেন্দ্রধ্বজমাস্থিতং পুরাৎ ।

ব্রুতো রথাস্থিদিপপত্তিযুক্তয়া স্বসেনয়া দিগ্বিজয়ায় নির্গতঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

লীলৈবামৃতং যস্মিন্ ॥ ৮ ॥

তদভাবে বৃথৈব জীবনমিত্যাহ মন্দস্য অলসস্য । নক্তং রাত্ৰৌ যদয়ঃ আয়ুস্তনিদ্রয়া । দিবা অহি যদয়ঃ তৎ ব্যর্থ কর্ম্মভিঃ অপহ্রিয়তে ॥ ৯ ॥

তত্র তাবৎ কলিনিগ্রহপ্রসঙ্গমাহ যদা নিজচক্রবর্ত্তিতে স্বসেনয়া পরিপালিতে দেশে কলিং প্রবিষ্টঃ শুশ্রাব । তদা তাং অনতিপ্রিয়াং বার্ত্তাং কিঞ্চিৎ প্রিয়াঞ্চ যুদ্ধকৌতুকসম্পত্তেঃ নিশম্য ততঃ শরাসনং ছুষ্ঠিনিগ্রহার্থমাদদে । সংযুগশৌণ্ডঃ যুদ্ধে প্রগলভঃ সংযুগশৌরিরিতি পাঠে যুদ্ধে শৌরিতুল্যঃ ॥ ১০ ॥

ততশ্চ দিগ্বিজয়ায় নির্গতঃ ॥ ১১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

মৃতপানার্থমেবেত্যাহ এতদর্থমিতি ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

অনতিপ্রিয়াং অতিশয়েনাপ্রিয়ামিত্যর্থঃ । টীকায়াং ছুষ্ঠিনিগ্রহার্থমাদদে ইতি । তন্নিগ্রহেণৈব কলিনিগ্রহঃ শ্রাদিত্যভি প্রায়াৎ ॥ ১০ ॥

অতএব দিগ্বিজয়ায় তত্তদিকস্থিতছুষ্ঠিরাজাদিবশীকারায় ॥ ১১ ॥

ত্রিবিধানাথচক্রবর্ত্তী ।

ততোপি কিমত আহ অহো ইতি ॥ ৮ ॥

অত্রথা আয়ুষো বৈয়র্থ্যমিত্যাহ মন্দস্যেতি ॥ ৯ ॥

যদা নিজচক্রবর্ত্তিতে স্বসেনয়া পালিতে দেশে কলিং প্রবিষ্টমেব অনতিপ্রিয়াং বার্ত্তাং তজ্জিঘাংসয়া কিঞ্চিৎ প্রিয়াঞ্চ নিশম্য শরাসনং আদদে তদৈব পুরা দিগ্বিজয়ায় নির্গত ইত্যনয়ঃ অত্র প্রবিষ্টঃ কলিরেবানতিপ্রিয়া বার্ত্তেত্যনুবাদবিধেয় ভাবো বিবক্ষিতো জ্ঞেয়ঃ । শৌণ্ডঃ প্রগলভঃ সংযুগশৌরিরিতি পাঠে সংযুগে শৌরিতুল্যঃ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥

লোকে উদ্বিগ্ন মাত্র নাই, এখন হরিকথায়ূত পান করা কর্তব্য ॥ ৮ ॥

ইদানীন্তন সকল লোকই অলস ও মন্দবুদ্ধি, তাহাদের পরমায়ুও অতি অল্প, তাহা আবার সন্ধ্যায় ব্যয় হয় না, রাত্রি ভাগের আয়ুঃ নিদ্রাতেই অপহৃত হয় এবং দিবাভাগের আয়ুঃ ব্যর্থ কর্ম্মেই যায় ॥ ৯ ॥

শৌনকের এই প্রশ্নে সূত কহিলেন ব্রহ্মন্ ! রাজা পরীক্ষিৎ কুরুজাঙ্গলে বাস করিতে করিতে শুনিতে পাইলেন নিজ সেনা দ্বারা পালিত দেশ মধ্যে কলি প্রবিষ্ট হইয়াছে । এই অপ্রিয় বার্ত্তা শ্রবণগোচর হইবামাত্র দুষ্ঠ নিগ্রহ মানসে ধনুগ্রহণ করিলেন ॥ ১০ ॥

এবং রথে শ্যামবর্ণ অশ্ব ও সিংহাকৃতি ধ্বজা যোজনা পূর্ব্বক আরোহণ করিয়া হস্তি, অশ্ব, রথ, পদাতিক রূপ চতুরঙ্গিনী সেনা সমভিব্যাহারে দিগ্বিজয়ার্থ পুরী হইতে নির্গত হইলেন ॥ ১১ ॥